

SHERBROOKE, SAMEDI 6 AOÛT 1988

## Le nouvel argentier libéral confiant d'aller chercher des millions \$

OTTAWA (PC) — Criblé de dettes, le Parti libéral s'est donné vendredi un nouveau responsable des finances, qui tentera bientôt de solliciter de nouveaux emprunts auprès des banques.

Interviewé peu après l'annonce toute fraîche de sa nomination par le leader libéral John Turner, le nouveau grand argentier libéral, Mike Robinson, âgé de 37 ans, s'est dit assuré d'obtenir des prêts se chiffant "dans les millions de dollars".

### Prêts temporaires

Mais à la différence de la dette à long terme du parti, estimée à environ \$5 millions, ces nouveaux prêts auraient un caractère temporaire. Il devraient être remboursés avec l'argent du trésor fédéral auquel tous les partis ont droit au cours d'une campagne électorale, dans une proportion qui dépendra en bonne part de leur performance aux prochaines élections.

M. Robinson calcule que ces sommes seront suffisantes pour lui permettre d'emprunter plusieurs millions de dollars.

La Banque Royale et la Banque Nationale, les deux créanciers actuels du parti, avaient avisé plus tôt cette année le président du parti Michel Robert

qu'elles ne lui prêteraient plus un sou.

### Licenciements

Mais M. Robinson, nullement inquiet, n'anticipe pas de réaction négative des banques. Depuis ce temps, a-t-il fait valoir, le parti a pris des mesures en vue de réduire ses coûts comme le licenciement de près du quart du personnel du quartier général du parti, et il a renfloué ses coffres suffisamment pour pouvoir commencer à rembourser sa dette.

M. Robinson est le président du groupe torontois Public Affairs Resource, propriétaire notamment d'une des plus importantes compagnies d'affaires publiques au pays et de la maison de sondage Decima Research, qui compte parmi ses clients le Parti conservateur.

M. Robinson remplace Michel Robert, qui occupait la double fonction de président du parti et grand argentier. M. Robert a démissionné de son poste de responsable des finances le 7 mai, deux semaines après le "putsch" avorté contre John Turner dans lequel certains libéraux le soupçonnaient d'avoir trépassé.

Le successeur de M. Robert devait être nommé à la mi-juin. Aucune raison n'a été fournie pour expliquer le délai.

## Donald Macdonald nommé Haut commissaire à Londres



La nomination de l'ex-ministre libéral Donald Macdonald au poste de Haut commissaire à Londres a été applaudie par les partisans du libre-échange, mais accueillie tièdement par ses opposants.

OTTAWA (PC) — Le ministre des Affaires extérieures a annoncé, vendredi, la nomination de l'ancien ministre libéral Donald S. Macdonald au poste de Haut commissaire à Londres.

M. Macdonald, qui est âgé de 56 ans, a passé 16 ans au Parlement, dont neuf au cabinet.

Il a été leader du gouvernement en Chambre, ministre de la Défense, ministre de l'Énergie et ministre des Finances.

Il a quitté le conseil des ministres en 1978 pour des raisons personnelles et est retourné à l'étude d'avocats McCarthy and McCarthy, à Toronto.

En 1982, il a été nommé président de la commission royale d'enquête sur l'économie, qui a recommandé au gouvernement, dans son rapport de 1985, de négocier une entente de libre-échange avec les États-Unis.

Comme Haut commissaire en Grande-Bretagne, M. Macdonald succédera à M. Roy McMurtry, ancien ministre de l'Ontario.

Les réactions à sa nomination ont été favorables ou défavorables, selon qu'elles sont venues de personnes approuvant ou non le libre-échange avec les États-Unis.

### Patrons et syndiqués

C'est ainsi que le milieu des affaires a loué le choix de M. Macdonald, tandis qu'il a été critiqué par les députés de l'opposition et les syndicats.

"Je crois que c'est sa récompense pour les emplois qu'il a vendus dans l'accord sur le libre-échange", a commenté Mme Shirley Carr, président du Congrès du travail du Canada.

"C'est une nomination appropriée en ce sens que le Canada va avoir quelque chose de très au courant des affaires commerciales dans l'un des centres de la Communauté économique européenne", a pour sa part fait observer M. Jim Bennett, vice-président de la Fédération canadienne des entreprises indépendantes.

M. Thomas D'Aquino, président du Conseil des gens d'affaires sur les questions nationales, a déclaré: "C'est un homme d'intégrité et de grande intelligence et il va faire une différence importante à Londres, au moment où le Canada devrait se tourner vers cet énorme marché européen de 320 millions de personnes".

M. Herb Gray, leader des libéraux aux Communes, n'a cependant pas manqué de faire remarquer que "M. Macdonald partage certainement les idées du premier ministre sur le libre-échange avec les États-Unis".

## Même si leur vente est illégale au Canada Ottawa aurait promis d'importer des aliments irradiés de la Thaïlande

TORONTO (PC) — Le gouvernement fédéral a accepté d'aider la Thaïlande dans la promotion et la vente au Canada de fruits et de crevettes surgelées irradiés, bien que la vente de tels produits soit pour l'instant illégale ici, selon le Globe and Mail de Toronto.

Cette promesse fait partie d'un accord signé au printemps de 1987, par lequel le Canada s'engage à payer les \$4,4 millions que doit coûter l'irradiateur en construction près de Bangkok par Énergie atomique du Canada Ltée (EACL), rapporte le quotidien dans son édition de vendredi.

Le Globe indique qu'il a obtenu jeudi une copie du mémoire canado-thaïlandais résumant le programme d'irradiation.

L'irradiateur, dont les opérateurs seront formés par le Canada, est construit dans le cadre d'un programme de l'Agence canadienne de développement international (ACDI).

Jeudi, une coalition de groupes de pression canadiens en santé et en environnement ont demandé au gouvernement d'interdire l'irradiation des aliments, disant que rien n'a démontré que le processus est sans danger. Cette technique consiste à exposer les aliments aux rayons gamma de façon à en détruire les parasites, les bactéries et les champignons.

### Interdire l'exportation

Le groupe a aussi demandé à Ottawa d'interdire l'exportation dans les pays du Tiers-Monde par EACL du matériel nécessaire à l'irradiation dans le cadre des programmes de l'ACDI.

Dans un communiqué conjoint, 12 organisations nationales

ont dénoncé les changements devant être apportés aux règlements de Santé et Bien-être social Canada, disant qu'ils permettraient l'irradiation d'une plus grande quantité d'aliments.

Les règlements canadiens permettent l'irradiation des épices, des oignons, du blé et des pommes de terre, mais la vente de viande et de légumes irradiés, de même que leur importation, est illégale.

### Questions soulevées

Patricia Adams, directrice du groupe environnemental Probe International, croit que l'accord canado-thaïlandais soulève de sérieuses questions.

"L'ACDI permettra la vente de nourriture irradiée aux Canadiens avant que les règlements soient en place, et que cela soit approuvé; c'est scandaleux", a-t-elle dit jeudi.

The Nation, quotidien de langue anglaise de Bangkok, rapportait le mois dernier que des mangues, des papayes, et des crevettes surgelées feraient partie des aliments irradiés dans le cadre du programme de l'ACDI.

### Légalisation

Le président de l'ACDI a cependant déclaré que l'accord "ne brûlait aucune étape" et que l'organisation n'aiderait pas la Thaïlande à importer de la nourriture dont la vente ne serait pas légale au Canada.

En mars dernier, un groupe de protection des consommateurs du Tiers-Monde accusait EACL de se servir de la Thaïlande et de la Jamaïque pour écouler du matériel invendable au Canada en raison de la controverse sur l'irradiation.

## Créditistes soulagés du départ du secrétaire de Vander Zalm

VICTORIA (PC) — Les 45 députés créditistes de la Colombie-Britannique commencent une réunion de deux jours avec soulagement, aujourd'hui, depuis que le premier ministre Bill Vander Zalm a accepté la démission de son principal secrétaire, M. David Poole.



David Poole

A tort ou à raison, M. Poole est tenu responsable des scandales et des démissions de ministres qui ont affligé le gouvernement au cours des dernières semaines.

La présidente du groupe des parlementaires créditistes, Mme Carol Gran, a décrit le départ de M. Poole comme "un bon signe" de la volonté du premier ministre d'apporter des changements.

Selon elle, la démission du secrétaire principal et l'établissement d'un comité de priorités du cabinet devraient faire disparaître les tensions.

"Je ne voudrais pas donner l'impression que David Poole constituait le problème à lui seul, a dit Mme Gran, mais c'est un bon commencement et ce fut la bonne chose à faire."

"Il nous faut retrouver notre crédibilité, parce que je crois qu'elle a été gravement endommagée."

Procurez-vous vos passeports

# EXPO plus

SHERBROOKE MÉTROPOLITAIN

EN PRÉ-VENTE EXCLUSIVE À **4** \$ CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS

ECONOMIE DE \$1 PAR PASSEPORT

provigo provi-soir  
Jovi dépanneur proprio AXEP

c'est PLUS pour tout l'monde!

DU 12 AU 21 AOÛT PLATEAU PARC

UNE PRÉSENTATION O'Keefe EN COLLABORATION AVEC

CHU 963 SUPER K900 CBE-FM 102.7 Télé 7 la tribune

POINT DE VUE

# Avortement: deux principales impasses

La Tribune publie ici un commentaire de M. Jean Desclos dans le cadre d'une collaboration spéciale.

La motion présentée par le gouvernement conservateur pour l'élaboration d'une loi sur l'avortement a révéélé plus clairement les principales impasses de ce débat. La première consiste dans la difficulté ou le refus de définir le foetus comme personne humaine ayant des droits. Car si c'est le cas, en tant que personne humaine en croissance, cet être a droit au respect de sa vie, peu importe le temps de sa croissance. Et toute législation basée sur l'âge du foetus apparaît aussitôt incohérente, arbitraire, inapplicable. La protection des droits de l'être humain est devenue le grand principe de la vie en société, et donc le fondement de la morale et du droit. Refuser d'appliquer ce principe à un enfant à naître risque de compromettre la validité de toute éthique.

La question est donc posée à la société canadienne: voulons-nous, ou non, reconnaître dans le foetus un futur enfant destiné à connaître une existence pleinement humaine? Si oui, il faudra le protéger comme une personne ayant des droits réels. Certes, dans une société pluraliste, il est normal d'avoir une grande tolérance pour les formes multiples d'expression de la liberté. Mais peut-on avoir collectivement une tolérance officielle et légale pour une pratique qui consiste à mettre fin à la vie humaine? La tolérance n'est-elle pas limitée par le principe du respect de toute personne humaine?

Ce respect valant pour toutes et tous, il entraîne des conflits dans son interprétation et son application. Dans la problématique actuelle sur l'avortement, on a tendance à simplifier le débat comme un combat à finir entre hommes et femmes. Dès qu'on parle des droits du foetus, on risque de se faire accuser d'être contre la femme, et de vouloir faire taire les femmes en les obligeant à la maternité malgré elles. Pourquoi une telle interprétation? Sans doute parce que trop de femmes ne se sentent pas vraiment respectées dans une société où les décideurs et géniteurs hommes ne partagent pas vraiment dans l'égalité les responsabilités de la mise au monde ou du refus d'un enfant. Ceci étant

dit, est-ce que la femme qui vit une injustice peut rétablir ses droits en niant ceux de l'être qu'elle porte en elle?

Il n'y a pas de solution simple à une aussi grave question. Ce ne peut être ni le choix libre absolu, ni la contrainte absolue. Ce que la société canadienne semble présentement favoriser, c'est que la femme décide seule, avec l'aide de compétences médicales, de la priorité de ses droits sur ceux du foetus. Mais on sent bien que les législateurs voudraient que le contrôle soit plus fort socialement.

La seconde impasse, pour les législateurs, consiste à vouloir contrôler sans pénaliser. Mais cela est-il possible? Certaines interventions des député(e)s démontrent qu'on voudrait être à la fois pour et contre l'avortement. Contre, parce que c'est de toute façon un mal. Pour, parce que la situation concrète des femmes en difficulté interdirait d'imposer un contrôle sévère.

Contrôler sans criminaliser? Comment une norme, une loi peuvent être efficaces s'il n'existe aucune sanction? Ne pas faire de loi, c'est refuser au foetus une quelconque protection. Mais si loi il y a, elle impose des limites au libre choix de la femme, et ces limites obligent sous peine de sanctions; comme dans toute législation normale. Sinon, cela signifie que les droits d'un groupe adulte auront toujours et totalement priorité sur les droits des enfants à naître.

Les politiciens, pris dans ces impasses, cherchent désespérément une issue et vivent des tensions profondes parce qu'ils ne sont pas totalement libres. Ils doivent juger au meilleur de leur connaissance et de leur conscience, mais ils ne peuvent s'empêcher de calculer les votes en même temps que les conséquences sociales et éthiques de la législation qu'ils vont proposer. Souhaitons que ce débat si complexe se vive dans le respect de chacun et de chacune, en nous convainquant que personne, au fond, n'est vraiment pour l'avortement, et qu'il s'agit de trouver une solution juste et cohérente avec les principes fondamentaux de notre vie en société humaine, pour le plus grand bien de toutes et de tous.

Jean Desclos



TRIBUNE LIBRE

## Le Québec: pas une société distincte mais une véritable nation

"Douter de l'importance des questions de mots, c'est le premier moment de la décadence" (Denis de Rougemont)

L'affirmation que le Québec est une "société distincte" est une erreur capitale. La réalité historique est toute autre. Nous, Français du Québec, sommes vraiment, incontestablement, fondamentalement une nation, la nation française québécoise qui fit souche, qui s'enracina sur les bords du Saint-Laurent, il y a près de quatre siècles: la Nouvelle-France ancestrale. Nous y avons toujours vécu comme entité nationale. Nos ancêtres avaient indubitablement conscience de former une nouvelle

France, une nouvelle nation française, même différente de la France de l'époque... De nos maîtres à penser des plus autorisés reconnurent qu'effectivement nous formions une nation, la nation française d'Amérique dont le Québec est l'âme, le cœur, le foyer national, la mère-patrie en la vallée laurentienne des descendants de ce pays français d'Amérique; notamment le chanoine Lionel Groulx, libérateur national, illustre historien qui scruta les profondeurs de l'âme de notre nation. Il écrivit la saga de la Naissance d'une race; Gérard Filteau rédigea Naissance d'une nation; le Père Gustave Lamarche, c.s.v., publia la revue Nation;

mentionnons également Paul Bouchard, de Québec, qui fonda le journal La Nation, le Dr Raymond Barbeau, François-Albert Angers, Wilfrid Morin, Maurice Séguin, Dostaler O'Leary, Jean-Baptiste Beaupré, François Hertel, pour ne citer que ces personnages contemporains. "Il entre une grande part de la sève la plus pure du sol de France dans l'enracinement de cette nouvelle nation" (La vie quotidienne en Nouvelle-France, par Raymond Douville et Jacques-Donat Casanova). Lord Durham ne reconnut-il pas qu'il y avait ici une nation française, laquelle se perpétue depuis en notre Patrie française québécoise, en ce pays laurentien: il n'y reconnut point du tout une "société distincte"!

## L'abbaye de St-Benoît-du-Lac

A quelques kilomètres de Magog, dans la région d'Orford, en Estrie, se trouve l'Abbaye Saint-Benoît-du-Lac. Les moines de l'ordre bénédictin s'y adonnent à la prière, à la contemplation, au travail et à l'accueil des visiteurs, ceux qui séjournent là pour quelques jours et ceux qui ne font que passer.

Le dimanche matin, à onze heures, la messe solennelle est célébrée à l'oratoire. Cette grande chapelle est alors remplie à sa pleine capacité. Les fidèles chantent avec les moines certains airs latins de la "messe des anges". La participation de l'assistance est étonnante.

Il faut arriver assez tôt pour jouir de ce site enchanteur qui borde le Lac Memphremagog. Les terrains du monastère invitent à la contemplation, sinon à l'émerveillement. Le pique-nique y est possible. Des aires sont prévues à cette fin. Il faut cependant respecter le calme qui imprègne cet endroit.

Dans l'oratoire, quinze minutes avant la messe, on peut entendre et goûter un court récital d'orgue. Et, si on sait patienter,

une dizaine de minutes après la messe, on peut entendre les moines réciter une des prières de l'Office divin.

On peut se rendre à l'abbaye par curiosité, en simples touristes, par besoin de se retrouver, par nécessité de nourrir une foi jamais pleinement acquise, par souci de répondre à l'appel du précepte dominical. Quels que soient les motifs qui nous y conduisent, le témoignage des moines ne peut pas nous laisser indifférent.

Un tel lieu de prières remplit une mission capitale. Ils nous ouvre à des valeurs immatérielles. Il nous invite à nous libérer de ce qui n'est pas "les réalités d'en haut". Il clame, sans équivoque, ou la folie des hommes qui ont choisi d'y vivre, ou l'existence du Dieu de tendresse que Jésus nous a fait connaître. Non, ces hommes ne sont pas fous. Avec Saint-Benoît, et à sa suite depuis des siècles, ils choisissent, à chaque jour, de "ne rien préférer à l'oeuvre de Dieu", tel que le précise la Règle du fondateur.

Benoît Descôteaux  
Sherbrooke

Par le concept perfide de "société distincte", le gouvernement du Québec nie la caractéristique essentiellement française, fondamentale de notre être national, notre nationalité française québécoise. C'est faire le jeu des Anglais, des Canadiens, qui ne veulent sciemment jamais reconnaître et qui ne veulent point encore mordicus reconnaître officiellement, constitutionnellement notre nation, ne point reconnaître que nous constituons une nation, la nation française québécoise qui répond aux exigences des Nations-Unies.

La responsabilité fondamentale sine qua non du Québec est l'épanouissement optimum de la nation française québécoise. La reconnaissance officielle de la pseudo "société distincte" dans l'accord du lac Meech - laquelle est un décalque de l'anglais - consiste à protéger davantage la minorité anglaise, à favoriser son essor. "Les Anglo-Québécois pourront mieux défendre les avantages qu'ils ont déjà, mais les francophones n'obtiendront pas plus facilement les droits qu'on leur a refusés jusqu'à maintenant" (José Woehrling).

Léandre Fradet

BAVASSERIES

"Michael Dukakis risque de tomber dans une terrible 'Em-Bush' republicaine". (Ronald Reagan) — 0 —  
"J'ai toujours eu plus de camarades que d'amis et je leur reste fidèle". (Gerald Larose) — 0 —  
"Le seul mur que je n'ai ja-

## Les perles de la semaine

"Ce n'est pas parce que j'aimais une ligne ouverte que j'ai l'esprit ouvert. Et n'essayez pas de prouver le contraire". (André Arthur) NDLR Il n'a jamais voulu dire son nom de famille. — 0 —  
"Le seul mur que je n'ai ja-

mais enfoncé, c'est le mur du son. Mais ça viendra et il n'a qu'à bien se tenir". (Jacques Villeneuve) — 0 —  
"Ceux qui ne sont pas contents de ce que l'accompli au parti libéral n'ont qu'à se plaindre au chef". (John Turner) Gaspard Blanchard

## Le libre-échange et la loi sur le bilinguisme

Dans les pages éditoriales, cette semaine, on commentait plusieurs sujets différents, allant du prix de l'essence au Québec aux sanctions que l'on devrait remettre contre l'Afrique du Sud pour l'arrêter à renoncer à l'apartheid. Le creux que l'on connaît dans l'actualité tient sans doute à la canicule et surtout à la période des vacances. Il y a quand même certaines questions qui refont toujours surface: le libre-échange, les prochaines élections fédérales, la loi des langues officielles.

Dans Le Soleil, Jacques Dumais qualifie d'utopie la tenue d'une élection référendaire sur le libre-échange. Une telle élection, écrit-il, comme l'exige le leader libéral, John Turner, constitue une douce utopie qui ne tient pas compte de la démagogie politique inévitable lorsque trois partis, presque nez à nez dans les sondages, tentent de s'arracher le pouvoir à tout prix. Dumais croit que la décision de M. Turner de rechercher l'aide du Sénat pour bloquer l'accord de libre-échange avec les États-Unis lui sera dommageable. M. Turner ne semble pas réaliser que la victoire conservatrice de 1984 découle de la ratification par lui-même d'une pléthore de nominations partisans faites par son prédé-

cesseur, l'ex-premier ministre Pierre Trudeau. "Concrètement, M. Turner appelle maintenant à l'aide cette caste de Trudeauistes inconditionnels, un gouvernement en exil qui, sur la seule base du patronage politique, mine le leadership légitime du chef libéral et tire dans les jambes d'un gouver-

nement conservateur démocratiquement élu". — 0 —  
Frédéric Wagnière, de La Presse, croit qu'en acceptant les nominations partisans en 1984, M. Turner a dès lors perdu le contrôle de son parti. Aujourd'hui, en dictant à ses sénateurs une tactique illégitime pour forcer le premier ministre Mulroney à déclencher des élections, il conduit ses troupes vers l'inconnu. Il a perdu le sens de la réalité. — 0 —  
Murray Maltais, du Droit d'Ot-

tawa-Hull se demande, quant à lui, s'il ne faudrait pas au Canada tenir des référendums sur toutes les questions cruciales. On élit des députés mais le mandat qu'on leur confie ne saurait être sans limites. Maltais souligne que des élections fédérales ne se tiennent que tous les quatre ou cinq ans, ce qui

ne favorise guère les grands débats publics. Le citoyen ne saisit pas toujours l'importance de questions aussi vitales que l'avortement, le libre-échange, le lac Meech, la réforme du Sénat. Un référendum aura toujours l'avantage d'éclaircir maints débats. — 0 —  
Paul-André Comeau, du Devoir, ne voit pas d'un bon oeil le projet de M. Turner de conclure des "mini-accords" de libre-échange avec différents partenaires commerciaux à travers le monde.

On voit mal, écrit-il, avec qui le Canada pourrait conclure un traité de libre-échange sur cette planète, à l'exclusion des États-Unis. Il y a là quelque chose de vaguement irrationnel. — 0 —

Commentant les récents sondages, The Gazette observe que s'il est vrai que les conservateurs deviennent plus populaires auprès de l'électorat, ils n'ont plus aucune raison de retarder la tenue d'un scrutin national. Au contraire, ils ont toutes les raisons de demander aux Canadiens de se prononcer sur le libre-échange, un traité susceptible de miner la souveraineté du pays et d'influencer profondément son avenir.

### Bilinguisme

Dans une analyse sur la nouvelle loi des langues officielles, Roch Bilodeau de La Tribune de Sherbrooke, se demande si un affrontement n'est pas sur le point de se produire entre Québec et Ottawa.

Ottawa, écrit-il, ferait une grave erreur s'il devait appliquer la loi de manière uniforme et rigide dans toutes les provinces du pays. C'est là pourtant ce que peut laisser croire une récente dé-

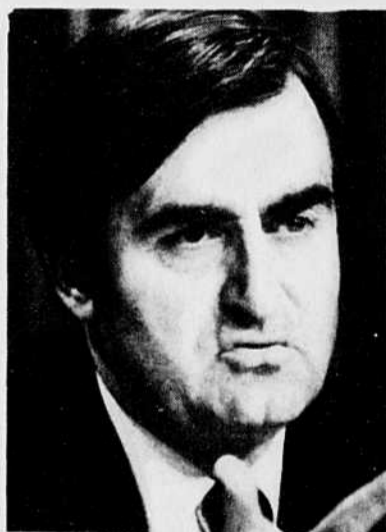
claration du Secrétaire d'Etat, Lucien Bouchard, qui affirmait que le Québec devra se plier, comme les autres provinces, à la législation fédérale. — 0 —

Bertrand Tremblay, du Quotidien de Chicoutimi, souligne que cette déclaration de M. Bouchard a d'ailleurs été un choc pour plusieurs au Québec.

Toutefois, dit-il, dans une déclaration ultérieure, M. Bouchard a montré son vrai visage lorsqu'il a précisé que la loi ne vise pas le Québec mais les provinces anglophones qui combattent la diffusion du français.

— 0 —

Gilles Lesage, du Devoir, reproche au gouvernement du Québec d'adopter, vis-à-vis de cette loi, une attitude mi-chair mi-poison qui a quoi déconcerter. En juin, le ministre Gil Remillard parlait de recours judiciaires si Ottawa s'avisait de jouer dans les plates-bandes du Québec. En juillet, pourtant, sans que la portée de la loi ait été atténuée, M. Remillard fait confiance à son collègue Bouchard qui lui promet une entente-cadre respectueuse des droits du Québec. Comme s'il y avait moyen, remarque Lesage, de faire cohabiter loi 101 et loi C-72. L'atti-



Le Secrétaire d'Etat, Lucien Bouchard

tude du Québec reflète de façon éloquent l'attentisme linguistique du gouvernement actuel. Lesage est d'avis que la plus grande vigilance s'impose particulièrement pour ce qui est des fonds fédéraux qui doivent servir à l'enseignement de l'anglais au Québec. La solution idéale serait qu'Ottawa donne sa manne au gouvernement québécois qui, à partir de larges critères, en disposerait à sa guise.



### Revue de presse par Guy Rondeau (PC)

nement conservateur démocratiquement élu". — 0 —  
Frédéric Wagnière, de La Presse, croit qu'en acceptant les nominations partisans en 1984, M. Turner a dès lors perdu le contrôle de son parti. Aujourd'hui, en dictant à ses sénateurs une tactique illégitime pour forcer le premier ministre Mulroney à déclencher des élections, il conduit ses troupes vers l'inconnu. Il a perdu le sens de la réalité. — 0 —  
Murray Maltais, du Droit d'Ot-

<b>la tribune</b> 1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué., Tél.: 564-5450, J1K 2X8 Téléphones: Petites annonces: 564-0999 Publicité: 564-5450 Rédaction: 564-5454 Abonnements: 564-5466	ADMINISTRATION <b>YVON DUBÉ</b> Président et Éditeur <b>JEAN GUY FARAH</b> Adjoint au président (adm.) et Secrétaire-trésorier <b>LIONEL DALPÉ</b> Adjoint au président (prod.) et Éditeur adjoint	RÉDACTION <b>JEAN VIGNEAULT</b> Rédacteur en chef <b>JEAN ROY</b> Directeur de l'information <b>PIERRE YVON BÉGIN</b> Chef des nouvelles <b>ROCH BILODEAU</b> Chef adjoint des nouvelles <b>JEAN PASCAL BEAUPRÉ</b> Chef de presse <b>DENIS MESSIER</b> Directeur des pages sportives	PUBLICITÉ <b>FRANÇOIS VAILLANCOURT</b> Directeur de la publicité <b>ALAIN TÉREAULT</b> Adjoint au directeur <b>PAUL ALLARD</b> Chef de bureau	PRODUCTION <b>JEAN-PIERRE ROBITAILLE</b> Directeur de la production <b>J. JACQUES DELORME</b> Chef des opérations <b>GERARD PÉPIN</b> Adjoint <b>GASTON GRENIER</b> Adjoint <b>CHARLES-ÉMILE CHARRON</b> Chef presseur	COMPTABILITÉ <b>ANDRÉ CORRIVEAU</b> Chef comptable <b>JULIENNE POULIN</b> Gérante du crédit EXPÉDITION <b>MICHEL DOYON</b> Gérant BÂTISSE <b>ANDRÉ JACQUES</b> Responsable	TIRAGE <b>GASTON GAGNÉ</b> Directeur au tirage <b>ANDRÉ CUSTEAU</b> Adjoint au directeur Gérants de district: <b>JACQUES FAUCHER</b> <b>MICHEL FOURNIER</b> <b>JULIE LACHANCE</b> <b>MICHEL LAVOIE</b> <b>SERGE NADEAU</b> <b>CLAUDE OUELLET</b> <b>JEAN-MARC PÉPIN</b> <b>GASTON PINARD</b> <b>JEAN-LUC PINEAULT</b> <b>JEAN-CHARLES POULIN</b>
--	--	---	---	--	--	---

FORUM

La campagne présidentielle aux Etats-Unis

Peu de programmes précis, surtout des attaques personnelles

ANALYSE

WASHINGTON (AFP) — Op-  
posant deux candidats qui man-  
quent de charisme, le républicain  
George Bush et le démocrate Mi-  
chael Dukakis, la campagne prési-  
dentielle américaine va porter  
au moins autant sur la critique  
de l'adversaire que sur la défense  
de programmes précis.

Le vice-président, actuelle-  
ment dominé dans les sondages,  
a déjà fait savoir que la critique  
du "libéralisme" de M. Dukakis  
serait l'un des principaux axes de  
son offensive. Dans la bouche  
d'un républicain conservateur  
comme M. Bush, libéralisme veut  
dire laxisme.

Un homme faible

Le candidat républicain a donc  
l'intention de dépendre son ad-  
versaire comme un homme faible,  
peu énergique à l'égard de la  
criminalité, prêt à un affaiblisse-  
ment de la posture de défense  
des Etats-Unis et mauvais ges-  
tionnaire, pour cause de libéra-  
lisme, des finances de son Etat du  
Massachusetts.

Il utilisera certainement cette  
gestion pour appuyer l'une des  
critiques traditionnelles des ré-



La campagne présidentielle américaine opposera des candidats sans grand charisme, Michael Dukakis et George Bush

publicains à l'égard des démocrates: ils dépendent trop et augmentent les impôts.

M. Bush y ajoutera bien sûr l'in-  
expérience de M. Dukakis en  
matière de politique étrangère

alors qu'il a lui-même dans ce do-  
maine un palmarès impressionnant.  
La difficulté pour lui sera  
de faire passer le message, chose  
qu'il n'a guère su faire jusqu'à  
présent.

L'administration Reagan

Son adversaire va par contre  
bénéficier de quelques belles bal-  
les d'attaque offertes par les dé-  
boires de l'administration Reagan  
au cours des derniers mois.

La déconfiture de Washington  
dans ses efforts pour déloger du  
pouvoir l'homme fort du Panama,  
le général Manuel Noriega,  
en est un des meilleurs exemples.

L'affaire Noriega n'est pas seu-  
lement un échec pour le gouver-  
nement américain, elle permet à  
M. Dukakis de poser la question  
du sérieux de la politique anti-  
drogue de l'administration et celle  
des liens existant entre le gé-  
néral et la CIA, la centrale de  
renseignement américaine jadis  
dirigée par M. Bush.

Les problèmes d'éthique de  
l'administration Reagan, dont  
plusieurs membres ont été pour-  
suivis pour trafic d'influence et  
dont le ministre de la Justice,  
l'Attorney General Edwin Mee-  
se, fait l'objet d'une enquête,  
constituent également un terrain  
d'attaque aisé.

Sans oublier bien sûr l'Ingrati-  
te, à propos duquel M. Dukakis a

répété à maintes reprises que le  
rôle du vice-président, qui affir-  
me n'avoir pas été au courant des  
détournements de fonds en fa-  
veur des Contras nicaraguayens,  
n'est pas absolument clair.

Sur le plan des programmes, le  
gouverneur du Massachusetts de-  
vrait défendre essentiellement  
un renforcement de la lutte con-  
tre la drogue et une augmenta-  
tion de l'aide fédérale à l'éduca-  
tion.

En dépit des efforts réels de  
l'administration Reagan, le pro-  
blème des stupéfiants a continué  
à s'aggraver ces dernières années  
aux Etats-Unis. Cette dégrada-  
tion a déjà été largement exploi-  
tée dans les primaires. Elle con-  
tinuera à l'être d'autant plus que  
M. Bush supervise la politique  
du gouvernement en ce domaine.

Quant à l'éducation, les démocrates  
affirment qu'elle est un  
des moyens de résoudre la baisse  
de la compétitivité de l'industrie  
américaine face à ses concurrents.  
Ils la lient donc d'une certaine  
manière au problème du déficit  
commercial américain alors  
que le commerce extérieur risque  
d'être lui aussi un des thèmes de  
la campagne en raison du veto  
opposé par le président Reagan à

la loi sur le commerce adoptée  
par le Congrès.

Le vice-président fera sans nul  
doute valoir que l'économie amé-  
ricaine est relativement en bonne  
santé. Depuis le krach de Wall  
Street en octobre dernier, les  
craintes, soit d'une reprise de  
l'inflation soit d'un début de ré-  
cession, se sont cependant accentuées.  
A cet égard, une statistique  
inquiétante pour les républicains  
une légère augmentation du  
chômage qui, si elle devait se  
confirmer, serait une arme pour  
les démocrates.

Depuis la fin du conflit viet-  
namien, la politique étrangère  
joue un rôle relativement limité  
dans les élections présidentielles  
américaines. C'est surtout sous  
son aspect défense nationale  
qu'elle devrait jouer cette année.  
M. Dukakis est partisan de la ré-  
duction de certains programmes  
de défense et de la limitation des  
expériences menées au titre de la  
"guerre des étoiles" chère au pré-  
sident Reagan et que défend M.  
Bush.

Aucun des deux candidats bien  
sûr ne remet en cause le rappro-  
chement américano-soviétique  
consacré par le dernier sommet  
de Moscou.

BILLET

Gala sans trophée

Les galas du monde du specta-  
cle n'ont pas manqué cette  
année à la télévision: Oscars,  
Génies, Emmys, etc. ont chargé  
les bras d'artistes en  
grande tenue devant des galeries  
tout aussi richement vé-  
tues. Il y a même eu un gala  
pour les seules émissions spor-  
tives américaines (athlètes ex-  
clus).

En parallèle, d'autres mon-  
des distribuèrent aussi leurs  
prix, mérites et citations: hommes  
et femmes de la semaine,  
du mois, de l'année, médailles  
et médailles d'or, d'argent, de bronze,  
maillots jaunes, bruns, rouges, bleus,  
etc.

Bravo pour toutes ces formes  
d'émulation et de course à  
l'excellence, pourvu qu'elles  
ne tournent pas en manège  
d'adoration mutuelle et pé-  
pétuelle. J'aurais pour ma  
part un autre gala à présenter,  
mais sans trophée, sans tenue  
de circonstance, sans autre tri-  
bune que La Tribune!

L'idée de ce gala me vient  
au simple examen d'un an-  
nuaire très modeste, mais bien  
fait, celui de la Société des  
Missions Etrangères, où sou-  
rirent, à raison de quatre pho-  
tos par page, les figures de 243  
prêtres missionnaires de cette  
Société, et celles de cinq laï-  
ques associées. A chaque fi-  
gure est accordée une notice si-  
gnalétique en six lignes lacon-  
iques: pas de tambour, pas de  
trompette!

Mais quelles carrières! Tous  
ces gens du Québec (sauf deux  
originaires de pays de mission)  
ont vécu dix ans, vingt  
ans, trente ans même au Hon-  
duras, au Chili, au Pérou, au  
Japon, aux Philippines, à  
Cuba, en Argentine, à Hong  
Kong, au Soudan.

Ils n'y sont pas allés en tou-  
ristes ni en commerçants pros-  
pères, ni même pour une car-  
rière professionnelle ordinaire,  
mais, souvent dans des con-

ditions héroïques, pour y an-  
noncer la Bonne Nouvelle et  
reculer les frontières de l'Eglise  
catholique. (Une bonne  
vingtaine vient de la région  
desservie par La Tribune).

Tout cela, je le vois dans le  
seul annuaire des Missions  
Etrangères, une société de prêtres  
séculiers du Québec. Je  
n'ai pas en main les annuaires  
de tous les diocèses et de toutes  
les communautés de prêtres,  
de frères et de sœurs qui ont  
envoyé en mission des prêtres,  
des religieux, des religieuses  
et des laïques pour des "car-  
rières" aussi remarquables.

Il y aurait de quoi faire un  
gala avec ça! En leur genre,  
voilà des athlètes et des artistes  
qui pourraient servir d'ins-  
piration pour le dépassement  
et l'excellence! Certains catho-  
liques lèvent facilement le nez  
sur ces exploits "dépassés" et  
"naïfs", les qualifiant même  
de colonialisme culturel! D'au-  
tres hésitent à faire entrer à  
quelque "temple de la renom-  
mée" des représentants d'une  
pastorale missionnaire pré-  
conciiliaire!

J'ai la dévotion moins sus-  
ceptible. Depuis quelques  
mois, mon annuaire des Mis-  
sions Etrangères n'est pas loin  
de moi, et il me suffit de l'ou-  
vrir au hasard pour en tirer  
une méditation instantanée,  
parfaitement postconciiliaire.  
Car avant comme après le  
Concile, la générosité, le dés-  
intéressement et la fidélité au  
service de l'Evangile me  
demeurent toujours une ins-  
piration.

Le 16 août, dans un rassem-  
blement modeste, l'Office dio-  
cesain de pastorale mission-  
naire réunira quelques mis-  
sionnaires de notre diocèse  
qui sont de passage au pays.  
En son genre, et pour moi, ce  
sera un gala, sans tenue de  
gala, sans orchestre, sans bal-  
ladeuse et... sans trophée.  
Daniel Croteau, curé

POINT DE VUE

Le Canada a besoin de sous-marins nucléaires

D'ici peu, le gouvernement dé-  
ciera lequel des deux sous-mar-  
ins en lice propulsera la marine  
canadienne dans le vingt-et-unième  
siècle. Les sous-marins ont  
capté beaucoup d'attention, mais  
ils ne constituent qu'un des élé-  
ments qui entreront dans la re-  
construction de notre marine.

Pour nous acquitter de nos res-  
ponsabilités nationales et rem-  
plir les engagements que nous  
avons pris envers l'Otan en ma-  
tière de défense maritime, nous  
faisons actuellement l'acquisition  
d'une force équilibrée dotée  
de frégates et d'hélicoptères mo-  
dernes, de sous-marins à propul-  
sion nucléaire, d'avions d'aéro-  
navale à long rayon d'action, de  
systèmes de surveillance fixes et  
de systèmes de surveillance mo-  
biles, ainsi que de navires qui  
serviront à rechercher et à en-  
lever les mines posées dans les  
ports importants.

Au cours des dernières semai-  
nes, notre proposition d'acquies-  
cer des sous-marins à propulsion  
nucléaire a suscité bien des ques-  
tions...

Oui, nous avons les moyens

Permettez-moi de commencer  
par celle qu'on entend le plus  
souvent: avons-nous les moyens  
de nous offrir ces sous-marins?

Je réponds sans hésiter: oui.  
Un calcul détaillé des coûts des  
sous-marins a été effectué, et le  
coût total du programme, y com-  
pris de l'infrastructure, ne dépas-  
sera pas huit milliards \$. De plus,  
ce coût sera étalé sur plus d'un  
quart de siècle, et le projet ne  
nous coûtera, en moyenne, que  
300 millions \$ par année, ce qui  
représente trois pour cent du  
budget total de la défense. Cela  
permettra à la marine du Canada  
de patrouiller dans les trois  
océans qui baignent nos côtes, et  
de bien s'acquitter de cette tâche.

Nous n'avons pas affecté plus  
de crédits à la marine que le gou-  
vernement précédent. Nous  
avons tout simplement réarrangé

l'ordre des priorités afin de ren-  
dre cette force plus efficace. En  
outre, au cours du quart de siècle  
qui durera la mise en oeuvre du  
projet, le coût de ce dernier re-  
présentera moins de la moitié de  
un pour cent des dépenses enga-  
gées par le gouvernement fédéral  
pour ses programmes sociaux. Le  
Canada n'a pas à choisir entre  
une marine moderne et des ser-  
vices sociaux. Ce sont deux ch-  
oses que nous devons nous payer;  
nous en avons les moyens.

Nucléaire

On demande également si ces  
sous-marins contribuent à la  
course aux armements.

Non. Tout d'abord, il s'agit de  
sous-marins à propulsion nu-  
cléaire et non pas de sous-marins  
dotés d'armes nucléaires. Ensuite,  
une flotte de 10 à 12 sous-mar-  
ins est minuscule en comparai-  
son de la flotte soviétique ou de  
celle des Etats-Unis. Les sous-  
marins à propulsion nucléaire  
que nous proposons d'acheter ne  
sont pas plus menaçants que nos  
navires de surface ou que nos  
avions de chasse. Le Canada est  
un pays pacifique, et cela ne  
changera pas parce qu'il se dote  
d'une marine moderne.

Les sous-marins sont-ils incompatibles avec la non-prolifération des armes nucléaires?

Non. En aucune façon l'acqui-  
sition de ces sous-marins ne cons-  
titue-t-elle une violation du traité  
de non-prolifération des armes  
nucléaires, que nous avons signé  
et que nous continuerons de res-  
pecter. Nous sommes en faveur  
du contrôle des armements et du  
désarmement.

Toutefois, nous sommes égale-  
ment un pays qui fait beaucoup  
de commerce maritime et qui  
doit donc posséder une marine  
pour surveiller ses eaux.

Ces sous-marins peuvent-ils être construits au Canada?

Oui. Nos chantiers navals, nos  
secteurs de l'électronique et du  
génie, et notre industrie nucléai-  
re sont plus que capables de cons-  
truire ces bâtiments au Canada.



Le ministre de la Défense, Perrin Beatty

En fait, nous prévoyons que le  
projet permettra de créer plus de  
50 000 années-personnes d'emploi  
pour les Canadiens. Nous som-  
mes en train d'élaborer un pro-  
cessus qui nous permettra de  
choisir parmi les entreprises que  
la construction des sous-marins  
pourrait intéresser.

Avons-nous besoin de sous-marins à propulsion nucléaire?

Si vous croyez que le Canada,  
pays qui a atteint sa maturité et  
nation souveraine, devrait assu-  
mer la responsabilité de sa  
propre défense, alors la réponse  
est oui. Si vous croyez que le  
Canada devrait surveiller lui-même  
ses eaux arctiques et ne pas être  
un protecteur de quelqu'autre  
pays, la réponse est oui. Les sous-  
marins constituent en outre le  
meilleur moyen que nous avons  
de remplir l'un de nos rôles tra-  
ditionnels, soit de protéger la na-  
vigation commerciale dans l'At-  
lantique et le Pacifique. C'est le  
seul moyen que nous avons de pa-  
trouiller dans notre partie de  
l'Arctique. La marine d'un pays  
ou d'un autre patrouillera dans

nos eaux, et cette marine, nous  
voulons que ce soit la nôtre.

Nous croyons que, tant qu'à re-  
construire la marine, il vaut  
mieux la reconstruire pour qu'elle  
serve au 21<sup>e</sup> siècle. Les marins,  
hommes et femmes, qui servent  
actuellement notre pays et ceux  
qui le serviront dans le futur ont  
une mission dangereuse à accom-  
plir, et nous devons leur fournir  
les outils dont ils ont besoin pour  
bien faire leur travail sans met-  
tre leur vie en péril. Et surtout,  
la défense du Canada est une tâche  
trop importante pour que nous  
nous laissions quelqu'un d'autre  
s'en charger.

Quel autre choix?

Permettez-moi de lancer un  
défi directement aux adversaires  
du programme du gouverne-  
ment. Les Canadiens savent  
quelle position nous avons adop-  
tée. Par contre, les autres partis  
vous ont dit à quoi ils s'opposent,  
mais non pas ce qu'ils proposent.  
Ceux qui s'opposent à ce que  
nous faisons, l'acquisition de  
sous-marins à propulsion nu-  
cléaire devraient après tout in-  
diquer ce qu'ils feraient à notre  
place. Reconstruire-ils la ma-  
rine d'une autre façon? Si tel est  
le cas, comment procéderaient-  
ils, et combien cela coûterait-il?  
S'ils choisissaient de tout simple-  
ment consacrer l'argent à d'au-  
tres programmes, quel prix se-  
raient-ils prêts à payer sur les  
plans de la sécurité et de la sou-  
veraineté du pays? Il est temps  
qu'ils répondent franchement à  
ces questions.

Le gouvernement actuel est dé-  
cidé à prendre sa responsabilité  
en matière de défense au sérieux  
et à veiller à ce que notre argent,  
nous le dépensions le mieux pos-  
sible. Nous contribuerons ainsi à  
faire du Canada le pays que nous  
souhaitons tous léguer à nos en-  
fants: un pays prospère, souve-  
rain et libre, où règne la sécurité.

Perrin Beatty  
Ministre de la Défense nationale

SUPER SPÉCIAUX VACANCES

**TÉLÉCOULEURS VIDÉOS**

**VENEZ VOIR**

INGLIS - GENERAL ELECTRIC  
KELVINATOR - WOOD - HITACHI  
JENN-AIR - PANASONIC - TOSHIBA  
PRINCEVILLE, CARRIER  
JAYMAR - SKLAR - SIMMONS

QUALITÉ  
A BON PRIX

**\$ ÉCONOMIE \$**

DE SUPER SPÉCIAUX VOUS ATTENDENT DE PARTOUT LE MAGASIN.

VENEZ ÉCONOMISER DÈS MAINTENANT

LAVEUSE SÈCHEUSE A partir de	838 \$	CUISINIÈRE 30 POUCES A partir de	578 \$
RÉFRIGÉRATEUR 15 P.L.C.U. A partir de	688 \$	LAVE VAISSELLE ENCASTRÉ A partir de	418 \$

CHIRO

39" 298\$

ENSEMBLE

54" 358\$

60" 438\$

GILLES  
**BOISVERT**  
MEUBLES

231, ouest, rue King  
Sherbrooke  
**563-4743**

**FERMÉ À 21h (MIDI)**  
les samedis  
durant la saison  
estivale

# La texture fait tourner les têtes féminines

Disparue l'époque où un seul style de coiffure était à la mode.

De nos jours, tout est permis: cheveux courts, frisés ou droits. Ce n'est d'afficher une coiffure respectueuse de votre santé et ramené aux proportions de la mode courante.

Bien que tous les styles soient basés sur une coupe, les experts de Glenby soutiennent que le focus cette saison porte sur la texture: des cheveux souples, d'allure naturelle pour le jour ou le soir. En voici quelques exemples caractérisés par la douceur et la féminité.



## SOLARIUM

en montre à nos locaux.

Fabriqué sur mesures, selon vos exigences.

Fait d'extrusion, s'adaptant aux stores vénitiens.

Verre teinté ou non, verre énergétique.

**CaloriVerre**  
DIVISION ALUMINIUM LUC FAUTEUX INC.  
3665, rue King Est  
Fleurimont (Québec), J1H 5H2  
Tél. 819/821-3627

**SOLARIUM SHERBROOKE INC.**

**SPECIAL GARANTIE 20 ANS SPECIAL**

## MATELAS

ENSEMBLE 54" 510 ressorts	<b>\$298</b>	ENSEMBLE 54" 312 ressorts de qualité supérieure, désassortis.	<b>\$248</b>
------------------------------	--------------	--	--------------

**GRATUIT** BASE A ROULETTES

Aussi disponible: tête latex massif à prix coupé, tête en rotin, \$88, au choix

**AVEC CHAQUE ENSEMBLE**

**DISTRIBUTION DE MEUBLES R. FORTIER**

1028, rue Wellington sud, Sherbrooke **562-7174**

## NOUVEAU DANS LE NORD

Derrière le Carrefour de l'Estrie

# Carrefour Esthétique

En tout 17 années d'expérience à votre service

Elaine Hamel et Lucie Lévesque, esthéticiennes, visagistes, électrolystes vous invitent dans leurs nouveaux locaux situés au

3156, rue Des Chênes, suite 104, Sherbrooke (Derrière le Carrefour de l'Estrie)

Lucie Lévesque

**Spécialités:** soins du visage, rides, acné, cicatrices, épilation, électrolyse.

Produits **Lestrel**

CLAYTON CHAGAL 38492x

**Sur rendez-vous: 823-3030**

## Quel est votre intérêt?

Si vous 'portez à votre compte' ailleurs qu'au Bon Marché, vous payez probablement trop cher!

Conditions relatives aux cartes de crédit \*

Magasins de détails	Taux d'intérêt % annuel	Période de grâce
Canadian Tire	28.8	30 jours
Eaton	28.8	30 jours
Quincaillerie Home	28.8	30 jours
La Baie	28.8	30 jours
Sears	28.8	30 jours
Simpson's	28.8	30 jours
Zeller's	28.8	30 jours
<b>Au Bon Marché</b>	<b>15</b>	<b>60 jours</b>

Ne croyez-vous pas qu'il serait avantageux de vous procurer la carte de crédit Au Bon Marché? Faites la demande au magasin, 45, King o. La carte de crédit ABM est acceptée Au Bon Marché, 45, King ouest, et à l'Entrepôt Au Bon Marché, 121, rue Dépôt, les deux au centre-ville de Sherbrooke.

\* Extrait de la Gazette, du lundi 2 mai 1988

# Au Bon Marché

45, King ouest

VISA

## ÉCOLES DE COIFFURE

Paul de Rycke & Institut de l'Art de la coiffure

DEPUIS PLUS DE 40 ANS

DEBUT DES COURS septembre 88 et janvier 89

DURÉE DES COURS 6 MOIS

**SHERBROOKE**  
51, rue Wellington Nord  
J1H 5A9  
566-8994

Numéros de permis du Ministère de l'Éducation: FA0003

39687

Interbeauté

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_ TEL \_\_\_\_\_

Demandez notre brochure COURS JOUR SOIR

SANTÉ

# Malignité du cancer du sein liée au type de graisses consommées

WASHINGTON (Reuter) — Le type de graisses dans l'alimentation de la femme semble jouer un rôle déterminant dans la malignité du cancer du sein, révèle une étude réalisée par un groupe de chercheurs canadiens.

Ceux-ci ont découvert une relation entre une alimentation forte en graisses saturées chez les femmes âgées et les cancers avancés dont elles souffraient au moment où le diagnostic a été posé. Par contre, une alimentation forte en graisses non-saturées semble, chez toutes les femmes, indiquer un cancer moins avancé au moment où il est diagnostiqué.

Les graisses saturées se retrouvent dans la viande, les oeufs, les produits laitiers et les huiles de palme et de noix de coco. Les graisses non-saturées provien-

nent des légumes et des poissons. "Ces données nous suggèrent que les graisses peuvent avoir un effet sur la croissance ou le développement du cancer du sein (avant qu'il ne soit diagnostiqué) et que cet effet peut varier en fonction du type de graisse", écrivent les chercheurs dans le numéro de août du Journal of the National Cancer Institute.

La recherche dirigée par René Verreault de l'Université Laval a été subventionnée en partie par l'Institut canadien contre le cancer. Certains études sur des hu-

ains et des animaux avaient déjà permis de croire à l'existence d'une relation entre une alimentation forte en graisses et un risque plus élevé de cancer du sein.

Par ailleurs, jusqu'à maintenant les études ont accordé peu d'attention aux effets de l'alimentation sur la progression du cancer après le diagnostic.

L'étude canadienne a scruté les habitudes alimentaires de 666 femmes, qui venaient d'apprendre qu'elles avaient un cancer du sein, au moyen d'un questionnaire portant sur la consommation de 114 aliments différents pendant l'année précédant le diagnostic.

Les chercheurs n'ont trouvé aucun lien entre le cancer du sein et la consommation de protéines, d'hydrates de carbone, de cholestérol, de vitamines A et C.

Une étude américaine publiée une semaine plus tôt recommandait aux Américains de consommer moins de graisses et de cholestérol afin de réduire les risques de maladies cardiaques, de diabètes, d'obésité et certains types de cancer.

# Risque plus grand d'attraper le sida pour les non circoncis

BOSTON (AP) — Les hommes non circoncis ou présentant des lésions génitales courent un risque beaucoup plus grand que les autres d'attraper le virus du sida lors d'un rapport avec une femme porteuse du virus, conclut une étude réalisée au Kenya et publiée jeudi dans le New England Journal of Medicine.

Les recherches suggèrent que la prédominance de certaines maladies sexuellement transmissibles, la fréquence des rapports avec des prostituées et le faible taux de circoncision, pourraient partiellement expliquer pourquoi le sida se transmet surtout par voie hétérosexuelle dans certaines régions d'Afrique centrale.

L'étude a été réalisée sur des hommes qui ont attrapé des MST après avoir eu des rapports avec des prostituées de Nairobi, qui ont à 85 p.c. le virus du sida.

"Le contact avec les prostituées, des ulcères génitaux et un prépuce intact sont trois facteurs de risque", a déclaré le Dr. Neil Simonsen, qui a supervisé les recherches.

Les hommes non circoncis avaient trois fois plus de risques que les autres d'être porteurs du virus. Ceux qui ont souffert d'ulcères ou de lésions génitales ont sept fois plus de risques d'être infectés.

Les chercheurs ne savent pas

très bien comment le fait de ne pas être circoncis peut favoriser le sida. Selon le docteur Simonsen, il est possible que "la présence du prépuce offre au virus un micro-environnement humide et agréable qui lui permet de survivre plus longtemps et de pénétrer plus facilement dans l'organisme par de petites lésions de la peau, normales lors d'un rapport sexuel".

Cependant, le rapport n'établit pas que la circoncision est un moyen efficace de protection contre le sida.

"En se basant sur les informations recueillies, il n'est pas possible de recommander aux gens d'aller se faire circoncire en vitesse", a déclaré le Dr. Simonsen. Selon les chercheurs, 85 p.c. des hommes blancs aux Etats-Unis sont circoncis.

Les chercheurs ont également trouvé un lien entre le sida et le chancro mou, une bactérie sexuellement transmissible fréquente en Afrique mais rare aux Etats-Unis. Mais le docteur Simonsen a indiqué que deux MST fréquentes aux Etats-Unis, la syphilis et l'herpès génital, accroissent probablement le risque d'attraper le Sida.

Le Dr. Simonsen est chercheur à la Case Western Reserve University de Cleveland, et a mené cette étude avec des confrères de l'Université de Nairobi et de plusieurs autres centres de recherches et instituts médicaux.

**VOUS AVEZ DES MAUX DE DOS?**

Bénéficiez **GRATUITEMENT DU 1 AU 15 AOUT 1988** d'une **évaluation du bas du dos** sur présentation de cette annonce. (Cette offre est valable pour deux membres d'une même famille).

- Subluxation sacro-iliaque
- Intégrité des ligaments
- Fixation des vertèbres
- Imbrication
- Vérification des muscles
- Dommages à la moëlle
- Disque
- Chevilles
- Torsion du bassin
- Genoux

Sur rendez-vous seulement.

**APPELEZ MAINTENANT (819) 564-1011**  
**Clinique Chiropratique de Rock Forest**

"Regardez d'abord à la colonne vertébrale pour trouver la cause de la maladie" disait Hypocrate, père de l' médecine.

**BERTRAND VEILLEUX, D.C.** 938, boul. Haut-Bois, face au Woolco  
Rock Forest (819) 564-1011

**SUPER AUBAINE**

des aubaines fracassantes!

**TAPISSERIE SUR COMMANDE**

**15% de rabais**

STORES VÉNIITIENS

20x45	12.90
27x64	24.80
36x45	23.25
36x64	33.09

**TAPIS FINI VELOURS**

Maxim. de rayon sur encad. de mesure résistante à la souillure et au lavage. Rég. 16.95

**12.95** v.c.

**TAPIS ELIE INC.**

SERVICE DE DECORATION

1023, Rte 220, St Elie d'Orford, Qc., JOB 2S0  
Tél.: 569-5995

**Pavillon + l'Estrelle inc.**

MAISON DE REHABILITATION POUR FEMMES ALCOOLIQUES ET / OU TOXICOMANES

SI VOUS SOUPEÇONNEZ AVOIR UN PROBLEME AVEC L'ALCOOL, LES MEDICAMENTS ET / OU LES DROGUES, VOUS POUVEZ NOUS CONTACTER EN TOUT TEMPS AU

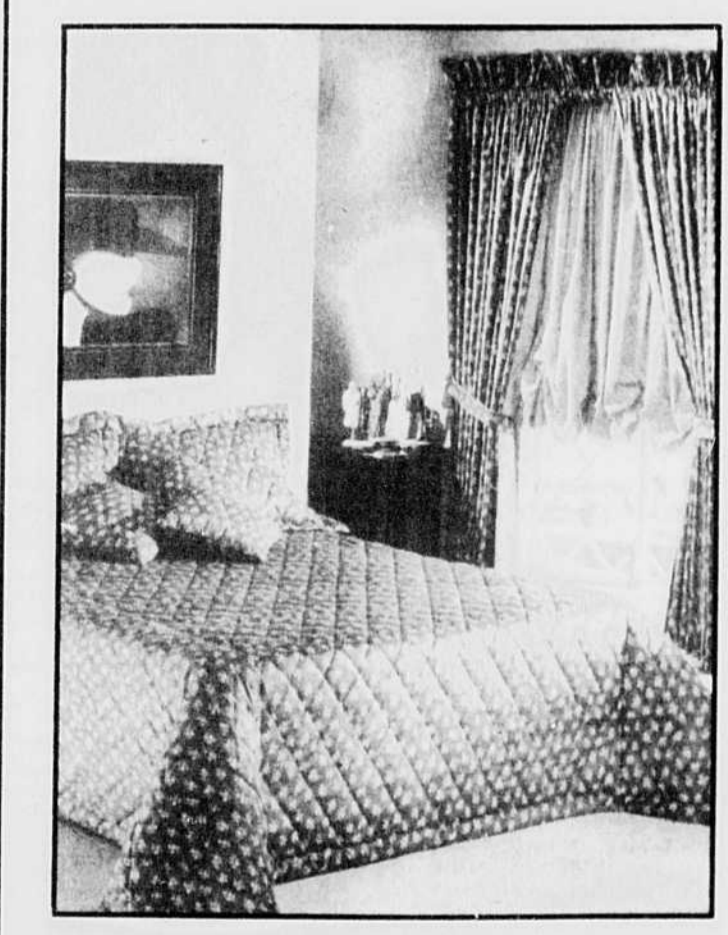
**821-4140**

UNE APPROCHE CONÇUE POUR LA FEMME PAR DES FEMMES TOUTE DISCRETION EST ASSURÉE

263, rue Parc Sherbrooke, J1E 2J8

décoration

# Bouclair



**EPARGNEZ 25% SUR ROSEDALE AND SALETIX**

TISSUS ECHANTILLON POUR DRAPERIES, DOUILLETES ET COUVRE-LITS

**SHERBROOKE**  
3300 Portland 569-5989 Place Belvédère 822-1046

**GRANBY**  
14 Simonds Sud 378-5999

VISA MasterCard

**L'IMPORTANT C'EST QUE VOUS SOYEZ SATISFAIT!**

# CHOIX

Au plus bas prix

VERTICAUX, HORIZONTALS ET STORES PLISSES.

NOUS AVONS LA PLUS VASTE SELECTION! HORIZONTALS LEVOLOR DISPONIBLES A CES BAS PRIX

FRONTENAC UN CHOIX DE 57 COULEURS GARANTIE DE 3 ANS.

grandeurs	prix de détail sugg.	nos bas prix
18"x24"	39.00	27.30
24"x36"	52.00	36.40
48"x60"	99.00	69.30

TISSUS POUR DRAPERIES AU METRE

AVEC DES RABAIS SUR TOUS NOS TISSUS. CHOISISSEZ PARMI UNE VASTE SELECTION. EXEMPLE

**EPARGNEZ 33 1/3%** SUR LES COTONS IMPRIMES 'DESIGNER' (unis et imprimés, 54" large)

**10** 65m. ORD. 15" M.

**HORIZONTALS PVC EN MAGASIN**

24"x 45"	7 <sup>99</sup>	24"x 64"	15 <sup>99</sup>
36"x 45"	15 <sup>99</sup>	27"x 64"	17 <sup>99</sup>
60"x 45"	26 <sup>99</sup>	48"x 64"	30 <sup>99</sup>

PLUSIEURS AUTRES GRANDEURS DISPONIBLES

Le magasin le plus complet pour ses Tissus et ses Accessoires de Décoration

**SERVICE A DOMICILE GRATUIT**

569-5989 822-1046

**FRAMBOISIERE CÔTÉ**

COMPAREZ LES PRIX

**Birchton** (près de Cookshire) à quelques minutes de Sherbrooke

Prix de quantité à l'auto-cueillette

**\$100 \$130**

Fruits de qualité (Newberg presque sans pépins)

**\$20** po. 12 de 550 ml

**\$13** po. 12 de 250 ml

**FRAMBOISIÈRE CÔTÉ**  
875-3936  
S.V.P. Aucun enfant dans le champ

(... Pour enfants, terrain de jeux sur place ...)

**LIQUIDATION**

de **20% à 60%** de réduction

vêtements d'exercice pour dames et enfants

**COSTUMES DE BAIN** Modèles 87-88 A partir de **19<sup>99</sup>** Pour enfants de 4 à 6x ans **9<sup>99</sup>**

**LINGERIE POUR HOMMES ET DAMES** (chemises de nuit, robes de chambre) de **20% à 60%** DE RÉDUCTION

**SOUS-VÊTEMENTS** pour femmes et adolescentes **3 pour 10<sup>99</sup>**

**T-SHIRTS** pour adultes et enfants **5<sup>00</sup>**

**Bikini Madelle enr.** 1787, Chemin Galvin Fleurimont 563-9390



# DE TOUT...ET DE TOUS

## le bridge

**A PETITS PAS**  
 Donneur: Sud  
 Vulnérable: Personne  
 Nord  
 ▲ 843  
 ▼ 853  
 ▲ 752  
 ▲ 533  
 Sud  
 ▲ 8752  
 ▼ 764  
 ▲ 6  
 ▲ 844  
 Sud Ouest Nord Est  
 ▲ F 2 ▲ F  
 ▼ F 1 ▲ F  
 4 ▲ Fin

Il appert enfin que la suite clef est le coeur, ou l'on ne peut se permettre d'en perdre plus qu'un. Si cette suite est 3-3, il n'y a pas de problème, mais que faire en prévision d'un partage 4-2 de celle-ci?  
**Les coeurs 4-2**  
 Il y a un danger à jouer A-R de pique, suivi de A-R et un autre coeur. Si les coeurs en effet sont 4-2, le défenseur qui prendra la main à cette suite se dépêchera évidemment le cas échéant d'enlever le dernier atout de la table.  
 Par ailleurs, si l'on joue immédiatement A-R et un autre coeur, avant d'enlever les atouts, celui ayant quatre coeurs peut revenir à cette suite afin que le mort soit surcoupé. Si celui qui surcroupe n'avait que deux atouts au départ, le contrat devient sans espoir.  
 Est-ce à dire qu'il n'y a rien à faire si Ouest a quatre coeurs et trois atouts?  
**La donne au complet**  
 Avant d'exposer la solution, voyons les quatre jeux:  
 Nord  
 ▲ 843  
 ▼ 853  
 ▲ 752  
 ▲ 533  
 Ouest  
 ▲ D 10 6  
 ▼ D 10 8 2  
 ▲ R V 3  
 ▲ D V 10  
 Est  
 ▲ V 9  
 ▼ V 9  
 ▲ D 10 9 8 4  
 ▲ 9 8 7 2  
 Sud  
 ▲ 8752  
 ▼ 764  
 ▲ 6  
 ▲ 844

**Entame:** Dame de trefle  
 Contre des adversaires silencieux, vous atteignez en Sud un contrat de 4 piques et recevez l'entame de la dame de trefle. Dites moi d'abord comment vous comptez vos perdantes et quel est le véritable problème de la main.  
**Les préliminaires**  
 Disons d'abord qu'il y a une perdante certaine à toutes les suites autres que le carreau. Par ailleurs, si un défenseur a au moins quatre atouts, le contrat semble sans espoir. Obligions donc une telle éventualité et procédons comme si les atouts étaient 3-2.

La solution consiste à céder tout simplement un coeur des la deuxième levée. Le déclarant pague ensuite tout retour, puis fait A-R de pique, avant d'encaisser les honneurs de coeur. Les défenseurs n'y peuvent rien.  
**A suivre**  
 J'espère que vous êtes convaincu du bien-fondé de cette solution. Si oui, reprenez le jeu ci-dessus, mais intervertissez l'as et le 5 de trefle dans les jeux Nord-Sud. Comment faut-il procéder maintenant à ce même contrat de 4 piques contre la même entame de la dame de trefle?  
 Nous verrons la solution avec notre prochaine chronique.  
 Maurice LAROCHELLE

## On aura tout vu



Jesse Cook, 10 ans, n'est pas un enfant en caoutchouc qui peut s'étirer sur toute la longueur d'une pile de pneus. Il a dû se faire aider par ses amis Matthew Alexander, 12 ans, en haut et Doug Williams, 9 ans, en bas. Le trio semblait bien s'amuser dans un parc de Toronto.



Diana, 10 ans, a créé un arc aquatique avec sa longue chevelure, en émergeant d'une piscine publique de Toronto. La région de la capitale ontarienne est également touchée par la vague de chaleur qui affecte une bonne partie de l'est du Canada.

## Ephémérides

C'est le samedi 6 août 1988, 219<sup>e</sup> jour de l'année.  
**Transfiguration**  
 Fête à souhaiter: Octavien (né dans le Doubs en 1132, fils d'un seigneur bourguignon qui s'opposait à sa vocation sacerdotale, il devint moine à la mort de son père et accomplit plusieurs miracles).  
**Anniversaires historiques:**  
 1987 — Déclenchement d'une grève des agents de bord de Québec.

1985 — La navette américaine Challenger revient sur Terre après un voyage de huit jours dans l'espace, avec de nombreuses informations sur le système solaire.  
 1978 — Le pape Paul VI meurt à l'âge de 80 ans.  
 1977 — Enlèvement de Charles Marion, gérant de crédit de la Caisse populaire de Sherbrooke-Est.  
 1973 — Des bombardiers américains pilonnent par erreur la ville cambodgienne de Neak Long, faisant des centaines de morts et de blessés.  
 1954 — Wilbert Coffin, jugé coupable de meurtre, apprend qu'il sera pendu le 26 novembre 1954. — Emilie Dionne, l'une des célèbres quintuplées, meurt à Sainte-Agathe-des-Monts.  
 1945 — La ville japonaise d'Hiroshima est rasée par une bombe atomique lâchée par un avion américain.  
 1890 — Première exécution capitale par la chaise électrique aux États-Unis.

Ils sont nés un six août:  
 Le poète anglais Alfred Lord Tennyson (1809-1892)  
 Le chimiste anglais Alexander Flemming, inventeur de la pénicilline (1881-1955)  
 L'actrice et comédienne américaine Lucille Ball (1911)  
 L'acteur américain Robert Mitchum (1917)  
 L'ex-ministre libéral fédéral Paul Hellyer (1923)

**PENSÉE DU JOUR**  
 L'exactitude est la politesse des rois. (Louis XVIII)

## La Tribune salue



François Michaud, animateur au Rendez-vous Jeunes-tival au parc St-Boniface.

## Anniversaires de mariage



25 ans de vie à deux  
 C'est en compagnie de leurs enfants, Chantal et Sylvain, que M. et Mme Rosaire Jean, de Deauville, ont célébré leur 25<sup>e</sup> anniversaire de mariage. De nombreux parents et amis ont participé à la fête.

## Notes d'histoire

Né à St-Georges-de-Windsor en 1929, il a été forcé par la maladie d'abandonner en cours de route des études commerciales amorcees au Séminaire St-Charles-Borromée de Sherbrooke. Il a par la suite été à la fois fermier, entrepreneur forestier et commerçant de bois. Il a aussi été conseiller agricole pour le compte d'une banque à charte. Maire du Canton de Windsor depuis 1966, il a été préfet du comté de Richmond et le premier président de la Table des préfets de comté de l'Estrie. Il est présentement préfet suppléant de la municipalité régionale de comté du Val St-François. Il a assumé et il continue d'assumer d'importantes responsabilités au sein d'organismes qui représentent les municipalités auprès du gouvernement provincial.  
 Réponse à la question de vendredi: Marcel Faucher.

## Scrabble

**PROBLEME No 20**

No	TIRAGE	SOLUTION	REF	PTS
1	AEHMNZ?			
2	BDEELS?	MA(K)HZEN	H8	108
3	EEFIMPP	DEB(I)ILES	15B	146
4	FM + EFIRS	PEPIEZ	12C	38
5	OOQRSTY	AFFERMIS	9H	71
6	OQS + CERU	TORYS	05	42
7	AADINRX	CROQUEES	K4	118
8	DNR + AGOS	AXAI	L1	36
9	AEGIMTV	GRONDAIS	F6	68
10	GM + AIJNS	VEXAIT	2J	52
11	ADLNTTU	JASAI	3I	68
12	LT + EIKLO	TRUAND	L8	23
13	ELLO + ANR	KIT	13B	34
14	CEEHNS	ALLONGER	6A	61
15	EEMNUUV	ECHARNES	A3	98
16	NU + BEELT	MEUVE	14K	26
17	BN + IOTW	FLUTEE	J9	33
18	NOOW + GIL	BIT	14A	42
19	GILOO + AU	WON	6J	32
20		LUGEA	O11	21
<b>TOTAL</b>				<b>1117</b>

Cette partie n'était pas faite pour les kids et les débilés. Il fallait connaître les sortes de gouvernements étrangers pour parler de makhzen (ou maghzen) et de torys. Ce n'est pas vobous escroquer que de commencer une partie ainsi et ne soyez pas vexelés car je voulais vous affermir le cerveau après vos vacances. Une belle partie en somme où les maçonneries étaient nombreuses. Ainsi vos neurones se meuvent sans que je m'émeuve, et cela vous fait jaser jusqu'à vous écharner la peau, n'est-ce pas?

### Voici mon nouveau 7 + J:

- 1- ECERASAS + J =
- 2- EMBETAT + J =
- 3- EMBRAIE + J =
- 4- ENDUREE + J =
- 5- ENLEVAI + J =
- 6- ENTICHA + J =
- 7- EVALUER + J =
- 8- EVERTUE + J =

### Réponses au 7 + J de la semaine passée:

- 1- DEJANTER
- 2- GUJARATI
- 3- JAUNETTE
- 4- DJELLABA
- 5- OBJECTER
- 6- JUGEEBLE
- 7- JERRICAN
- 8- EJECTION

Jacques PEZET

## La météo

**MONTREAL (PC)** — Voici les prévisions météorologiques pour la province de Québec émises par Environnement Canada pour samedi avec un aperçu pour dimanche.  
**Situation générale:** un creux frontal s'étendant des Grands Lacs jusqu'à l'est du Québec balaiera le Québec. Cette perturbation donnera des averses et des orages sur la plupart de nos régions. Certains de ces orages pourraient être violents sur le sud-ouest de la province.  
**Cette situation amènera un répit dans les températures et de l'air moins humide pour dimanche.**  
**ESTRIE, OTTAWA-HULL-CORN WALL, MONTRÉAL:** nuageux avec averses ou orages. Min.: 17 à 19. Max.: près de 28. Risque de précipitations: 70 p.c. Dimanche: dégagement.  
**TROIS-RIVIÈRES et DRUMMONDVILLE, QUÉBEC, BEAUCÉ:** plutôt nuageux avec quelques averses ou orages. Min.: 16 à 18. Max.: près de 26. Risque de précipitations: 70 p.c. Dimanche: dégagement.  
**PONTIAC-GATINEAU et la LIÈVRE, LAURENTIDES:** quelques averses ou orages, surtout en matinée. Dégagement en fin de journée. Min.: 13 à 15. Max.: 24 à 26. Risque de précipitations: 60 p.c. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.  
**LAC ST-JEAN, SAGUENAY, LA TUQUE, RÉSERVE DES LAURENTIDES:** plutôt nuageux avec quelques averses ou orages. Min.: près de 14. Max.: 23 à 25. Risque de précipitations: 60 p.c. Dimanche: dégagement.  
**CHARLEVOIX et RIVIÈRE-DU-LOU P. RIMOUSKI-MATAPÉDIA:** plutôt nuageux avec quelques averses ou orages. Min.: 14 à 16. Max.: 23 à 25. Risque de précipitations: 60 p.c. Dimanche: averses dispersées en matinée. Dégagement par la suite.  
**ABITIBI-TÉMISCAMINGUE:** passages nuageux et possibilité d'averses. Min.: près de 13. Max.: 23 à 25. Risque de précipitations: 20 p.c. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.  
**RÉSERVOIRS CABONGA ET GOUIN:** averses dispersées en matinée. Dégagement graduel par la suite. Min.: 12 à 14. Max.: 23 à 25. Risque de précipitations: 30 p.c. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.  
**STE-ANNE-DES-MONTS et PARC DE LA GASPÉSIE, GASPÉ et PARC FORLON:** plutôt nuageux avec averses ou orages dispersés. Min.: près de 16. Max.: 22 à 24. Risque de précipitations: 40 p.c. Dimanche: quelques averses ou orages. Dégagement en fin de journée.  
**BAIE-CÔMEAU, SEPT-ÎLES:** plutôt nuageux avec quelques averses. Risque d'un orage. Min.: 12 à 14. Max.: près de 20. Risque de précipitations: 70 p.c. Dimanche: quelques averses en matinée. Dégagement par la suite.  
**BASSE CÔTE-NORD, SECTEUR DE NATASHQUAN et A L'OUEST, ANTI-CÔTE:** nuageux avec quelques averses. Min.: près de 12. Max.: près de 18. Risque de précipitations: 60 p.c. Dimanche: quelques averses.  
**SECTEUR A L'EST DE NATASHQUAN:** ennuagement suivi de quelques averses. Min.: près de 12. Max.: près de 18. Risque de précipitations: 50 p.c. Dimanche: quelques averses.

## Dans le monde

MaxMin	Geneve	20 14	New Delhi	35 26	
Amsterdam	18 12	Helsinki	19 10	Nicosie	39 26
Athènes	40 23	Hong Kong	29 26	Oslo	16 09
Bahrein	43 30	Islamabad	37 24	Paris	23 14
Bangkok	35 25	Istanbul	32 21	Perth	17 11
Beijing	30 23	Jakarta	32 23	Rio de Janeiro	26 14
Belgrade	24 17	Jérusalem	30 19	Rome	30 22
Berlin	20 13	Johannesburg	22 06	Santiago	24 02
Bogota	19 09	Kuala Lumpur	33 24	Séoul	33 24
Bruxelles	25 12	La Havane	33 25	Singapour	29 22
Budapest	26 15	Lima	16 12	Stockholm	29 26
Buenos Aires	14 07	Lisbonne	33 18	Sydney	24 10
Cairo	36 24	Londres	24 16	Taipei	35 28
Caracas	27 19	Madrid	34 15	Tel Aviv	32 24
Copenhague	18 11	Manille	33 23	Tokyo	32 26
Dublin	20 16	Mexico	26 14	Varsovie	19 10
Francofort	22 10	Montevideo	16 06	Vienne	24 14

## Carnet communautaire

### Clôture de l'Année mariale

Un triduum marquera la clôture de l'Année mariale les 12, 13 et 14 août, au Foyer St-Joseph de Sherbrooke. Il y aura, le 12 et le 13, de 9 h à 21 h, exposition mariale à l'auditorium de l'établissement et récitation continue du chapelet à la chapelle. Le 14, ces activités auront lieu de 9 h à 15 h, alors qu'il y aura salut solennel du Saint Sacrement.

### Au profit d'une bonne cause

Une dégustation de vins et de fromages dont les profits seront versés aux Dames auxiliaires du Centre hospitalier de Sherbrooke suivra, le 18 août, au théâtre The Piggery, à North Hatley, la représentation de la pièce The passion of Narcisse Mondoux.

**Souper Théâtre**  
 ou Hébergement - Théâtre  
 Profitez d'un de ces 6 forfaits et votre place est réservée pour

**La danse des baboons**  
 Une production Le Théâtre du Sang Neuf

Une folle comédie américaine adaptée par Louise Latraverse et John Stowe, mettant en vedette **BERNARD FORTIN et DANIELLE BISSONNETTE.**  
 Théâtre du Parc Jacques-Cartier du 27 juin au 27 août 1988 du mardi au samedi

<p>1. <b>HÔTEL LE BARON</b> 567-3941 Restaurant LE KAORI Souper Théâtre</p> <p><b>23\$</b> Théâtre inclus</p>	<p>3. <b>Restaurant DA LEONARDO</b> 563-1277</p> <p>Souper Théâtre</p> <p><b>22\$</b> Théâtre inclus</p>	<p>5. <b>Restaurant ÉLITE</b> 563-4755</p> <p>Souper Théâtre</p> <p><b>30\$</b> Théâtre inclus</p>
<p>2. Hébergement Théâtre Déjeuner SIMPLE: <b>66\$</b> DOUBLE PERSONNE: <b>45\$</b> TRIPLE PERSONNE: <b>37\$</b> QUADRUPLE PERSONNE: <b>33\$</b></p>	<p>4. <b>Restaurant LE LOUBARD</b> 568-4996</p> <p>Souper Théâtre</p> <p><b>25\$</b> Théâtre inclus</p>	<p>6. Hébergement Souper Théâtre Déjeuner OCC. DOUBLE: <b>65\$</b> Théâtre inclus</p>

**THÉÂTRE DU PARC JACQUES-CARTIER 821-5489**

ARTS

Animation pour souligner le 6e anniversaire du Lieu historique national

# Rappel du temps de St-Laurent à Compton



Jocelyne Choquette, qui personnifie Laura St-Laurent, la sœur de Louis, introduit deux couples de visiteurs de Warwick aux habitudes de la famille de l'ancien premier ministre.

Le 6e anniversaire du Lieu historique national Louis-S. St-Laurent de Compton sera célébré dans l'allégresse demain dimanche, dès 13h30, alors qu'une animation toute particulière, prise en charge conjointement par l'équipe du site et par la population de Compton, permettra aux visiteurs attendus nombreux de revivre avec intensité l'époque de l'ancien premier ministre canadien.

Se déroulant à la fois au magasin général ayant appartenu à la famille St-Laurent de nombreuses années, dans la maison familiale et sur les pelouses de la propriété, cette grande fête sera marquée par la présence de personnages costumés qui animeront le site et d'une équipe d'enfants du village qui donnera l'opportunité aux intéressés de s'adonner à des jeux d'autrefois.

**Revivre le passé**

Pendant que le marchand général Maurice St-Laurent, le frère de Louis, présentera aux curieux la panoplie d'articles disponibles dans son établissement, depuis le corset pour femmes jusqu'aux articles de quincaillerie, en passant par les aliments, tissus à la verge et souliers, Laura, sa sœur, introduira les visiteurs à la vie qui régnait dans la maison natale de Louis St-Laurent.

Et, dans le magnifique jardin extérieur si le temps le permet, ou dans le gymnase de l'école primaire Louis-St-Laurent située en

face du site si la pluie se met de la partie, les jeunes et même les moins jeunes auront l'opportunité de s'adonner à des jeux d'époque comme la souque à la corde, la course déguisée ou la pomme dans le baquet.

Des activités spéciales, qu'on souhaite organiser chaque année, à l'occasion de l'anniversaire d'ouverture du lieu le 7 août et qui donneront aux lieux une activité toute particulière.

**Fréquentation importante**

Une destination qui est déjà très appréciée, surtout en période estivale, mais qui a enregistré cette année une hausse importante au niveau de la clientèle scolaire qui l'a visitée ce printemps.

Car si l'intérêt touristique du Lieu historique Louis-S. St-Laurent de Compton est indéniable, reconstituant autant dans le magasin général de la famille étoffé de reproductions d'articles en tout genre d'époque que dans la maison où l'on retrouve mobilier et accessoires ayant appartenu à 94 pour cent à la famille, son intérêt pédagogique est aussi d'une évidence frappante.

Non seulement permet-il de recréer, l'espace de quelques heures, l'atmosphère du début du siècle et les us et les coutumes de la petite communauté de Compton et de la famille du premier ministre, mais encore donne-t-il l'opportunité, grâce au spectacle sons et lumières présenté dans l'entrepôt attenant au magasin général, d'en connaître davantage sur la carrière juridique et politique de Louis St-Laurent de même que sur les événements majeurs qui ont caractérisé l'époque.

Ce montage s'est d'ailleurs mérité l'an dernier le prix d'excellence pour son design accordé par l'Association des graphistes du Québec.



Le marchand général Maurice St-Laurent, joué par l'animateur Claude Belzile, accueille les visiteurs, petits et grands, dans son magasin où se retrouvent un bon nombre d'articles et denrées du début du siècle.

# Pour Guy-Lys, la jonglerie agit comme une forme de thérapie

Il a choisi Guy-Lys comme nom de scène. Lors d'un séjour de formation aux États-Unis, on l'appelaient le "Three balls guy". Car Gilles Martin est un jongleur, qui se triple d'un unicycliste et d'un magicien.

amuseur public, essentiellement autodidacte, se retrouverait aujourd'hui probablement à Montréal s'il n'avait, au début des années 80, choisi irrémédiablement la région des Cantons de l'Est et sa vie familiale plutôt qu'une future retraite solitaire avec, pour seule compagne, sa grosse valise.

**Les plus grands espoirs**

Pourtant, Gilles Martin a déjà eu toutes les ambitions. Dont cel-

le de faire une brillante carrière dans le domaine du cirque au moment où les plus grands espoirs s'ouvraient à lui.

Et si le théâtre et l'improvisation l'ont déjà intéressé, il a été notamment de l'aventure de la GRC C'Dingue, c'est vers la jonglerie qu'il se tourne à un âge relativement avancé, 25 ans.

Sa première expérience, il la mène avec des boîtes de pâte à poulet qui, en raison des formes plutôt incongrues qu'elles ont fini par prendre avec cette utilisation inhabituelle, l'ont rapidement convaincu de les remplacer par des balles.

"Je ne pensais pas pouvoir être capable de jongler explique ce résident de Katevale. Mais, quand j'ai constaté que je pouvais le faire, j'ai tout de suite eu envie de performer."

D'ailleurs, Gilles Martin confie qu'il aime amuser les gens, les faire rire, leur faire oublier leurs paiements de fin de mois. Un goût, et des aptitudes qu'il tient vraisemblablement de son père, lui-même doté d'un talent réel pour la bouffonnerie et grand amateur de déguisements de toutes sortes.

**Un moins que rien**

Travaillant, une longue époque, de huit à dix heures par jour à pratiquer sa technique et occupant, pour arriver à gagner sa vie, des emplois variés dont celui de serveur dans des bars où il exerçait aussi ses talents de bouffon, Gilles Martin décidait un bon matin de tout vendre, de partir aux États-Unis avec, en main, 200 \$ et sa valise contenant sa panoplie d'accessoires.

C'est à Key West, en Floride, qu'il s'est retrouvé aux côtés de troupes et d'individus qui avaient déjà fait le tour du monde grâce à leur métier d'amuseur.

"Si j'avais été le meilleur à Sherbrooke parce que j'étais le seul, à l'époque, je me retrouvais à cet endroit un moins que rien mais c'est là que j'ai vraiment appris. Il me fallait, en plus, relever le défi de performer en anglais, ce qui n'était pas évident. Mais l'entourage que j'avais à ce moment constituait pour moi la meilleure stimulation possible."

De retour au pays après quatre mois de cet enrichissant mais néanmoins difficile régime, Gilles Martin est confronté à un difficile choix: faire carrière en s'installant à Montréal, ou continuer de travailler ici, à l'occasion, tout en gagnant sa vie avec un autre métier.

"Montréal ne m'a jamais intéressé et de plus, je n'avais pas envie de crever de faim. J'ai donc opté pour le métier d'amuseur public, la plus grande constante dans ma vie, mais pratiquée comme un hobby. Ma principale erreur, avec le recul du temps, a peut-être été de ne pas aller assez au-devant des contrats et de les laisser plutôt venir à moi."

Pourtant, depuis toutes ces années Gilles Martin continue d'être sollicité pour différentes tâches dans les écoles, les centres commerciaux, les hôpitaux, et ne repugne pas non plus à se déplacer à l'extérieur de la région quand la demande l'exige.

**Spectacle et initiation**

Il sera d'ailleurs au nombre des amuseurs publics invités demain dimanche, au parc Victoria, pour la première grande fête de la jonglerie organisée dans le cadre de la série "Vacances endimanchées".

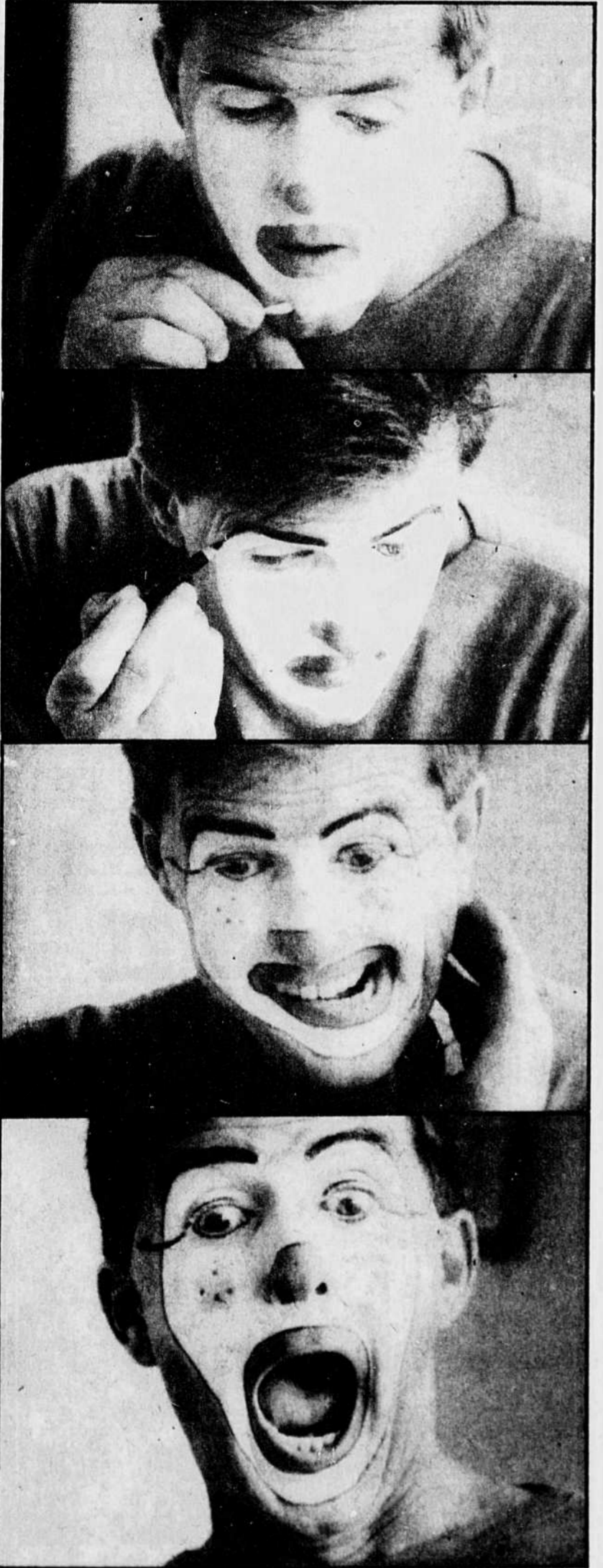
Autour de lui, on trouvera le groupe sherbrookois de chanson-jonglerie Ballemon, les duos Lebel et Labelle, le jongleur de cassette Wayne Stephenson, le jongleur Marco, et le duo de jongleurs invité de Montréal La paire mobile composée de Sylvie Gauthier et Christian Aré.

Une activité placée sous la direction du maître de cérémonie Bertrand Gosselin et qui mettra autant sur l'aspect performance que sur l'aspect ateliers d'initiation.

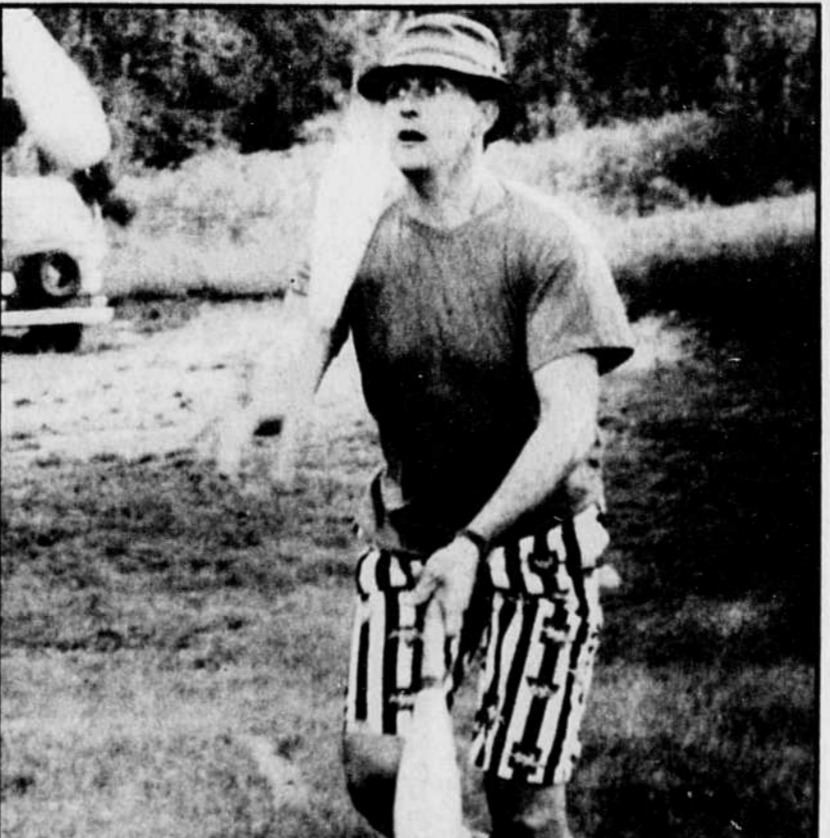
"Pour moi c'est d'ailleurs là une approche importante de mon travail d'amuseur public explique Guy-Lys. Car la jonglerie est à la portée de tout le monde et chacun peut en acquérir les notions de base en une heure à peine. Le seul critère est de vouloir. Plus on y met d'énergie, plus on atteint l'excellence."

Car pour Gilles Martin, le soleil brille pour tout le monde et même s'il ne se considère pas comme le meilleur jongleur au Québec, il ne repugne aucunement à faire partager les techniques que de longues années de pratique lui ont permis d'acquérir.

"Car la jonglerie, c'est un peu une forme de méditation qui t'amène à te concentrer sur un mouvement, une manipulation. Quand tu jongles, tu es beau dans ta tête. C'est en quelque sorte une thérapie que je conseille à tout le monde, surtout aux plus stressés."



Une touche de blanc...quelques traits de crayon noir...de quoi transformer Gilles Martin en un Guy-Lys irrésistible.



Guy-Lys, alias Gilles Martin: quand tu jongles, tu es beau dans ta tête.

## Festival ORFORD

88 30 juin au 13 août

Directeur artistique: PIERRE ROLLAND

---

**CONCERT-JAZZ**

Samedi 6 août - 13h - Entrée 25\$

**THE MODERN JAZZ QUARTET**  
 MIL JACKSON, vibraphone  
 JOHN LEWIS, piano  
 PERCY HEATH, basse  
 CONNIE KAY, batterie

The Modern Jazz Quartet

---

**CONCERT**

Samedi 6 août - 20h - Entrée 13\$

**ORCHESTRE DE CHAMBRE LYONNAIS**  
 Direction: PHILIPPE FOURNIER

**ENSEMBLE VOCAL DE SHERBROOKE**  
 Direction: JEAN-FRANÇOIS SENART  
 Solistes: CHRISTOPHE TRUANT, harpe  
 JEAN VALLIERES, guitare  
 Pavane pour une Infante Défunte  
 Danse  
 Concerto de guitare no 2 en ré majeur opus 80  
 Pavane  
 Cantique de Racine opus 10  
 L'Arlésienne  
 (En collaboration avec l'Office franco-québécois pour la jeunesse)

M. Ravel  
 C. Debussy  
 F. Kleyjans  
 G. Fauré  
 G. Fauré  
 G. Bizet

---

**CONCERT-BOUFFE**

Dimanche 7 août - 16h  
 Concert et buffet: 14\$ concert seulement: 7\$

Trinidad Steel Band

---

**TRINIDAD STEEL BAND**

(Musique des Antilles)

---

**ORFORD HORS LES MURS**

Lundi 8 août - 20h Gratuit

**STAGIAIRES DU CENTRE D'ARTS ORFORD**  
 PARC JACQUES-CARTIER, Sherbrooke  
 (Au théâtre du parc Jacques-Cartier en cas de pluie)

---

**CONCERT ETUDIANT**

Mercredi 10 août - 20h Entrée 5\$

**JEUNES INTERPRETES**

Judi 11 août - 20h Entrée 7\$

**BRIGITTE ROLLAND**, violon (Prix d'Europe '88)  
**CARMEN PICARD**, piano  
 Sonate en fa majeur opus 24  
 Sonate en mi mineur opus 82  
 Sonate en ré majeur opus 94a

L.V. Beethoven  
 Sir E. Elgar  
 S. Prokofiev

Brigitte Rolland Carmen Picard

---

**MUSIQUE DE CHAMBRE**

Vendredi 12 août - 20h Entrée 13\$

**ALVAIO PIERRI**, guitare  
**ERNÓ SEBESTYÉN**, violon  
**MARTIN OSTERTAG**, violoncelle  
 Duo no 3 en la majeur pour violon et violoncelle  
 Asturias  
 Sevilla  
 Terzetto concertante (trio)

A. Rolla  
 Z. Kodaly  
 I. Albéniz  
 I. Albéniz  
 N. Paganini

Alvaio Pierri Ernó Sebestyén Martin Ostertag

---

**Centre d'Arts Orford**

Réservations: (819) 843-3981  
 1-800-567-6155  
 Parc provincial Mont-Orford  
 Autoroute des Cantons de l'Est, Sortie 118, Route 141 nord Orford, Québec

**Les échos du rock**

par Martin SMITH

**Le nouveau Paul McCartney**

MONTREAL (PC) — La presse londonienne a baptisé George Michael, le nouveau Paul McCartney. Aux États-Unis, la réussite de sa transition du pop gomme-ballonne de Wham à l'image plus mature éloquentement illustrée par son premier disque solo, Faith, lui a permis d'être considéré comme un égal de Billy Joel et Steve Winwood.

Son fan club international, basé aux États-Unis, reçoit plus de 5,000 lettres par semaine. Plus que ceux de ZZTop, Bon Jovi et Poison combinés.

Les 36 spectacles qu'il donnera aux États-Unis seront tous joués à guichets fermés. Son premier microsilillon a passé le cap des six millions d'exemplaires vendus aux États-Unis et celui des dix

millions à travers le monde. Quel que soit l'angle sous lequel on essaie d'analyser le succès de George Michael, tout indique qu'il est un phénomène unique, ou presque, qui démontre un potentiel de développement incroyable. Il n'a que 24



George Michael

ans, est multi-millionnaire et commence à peine à dévoiler ses batteries.

Le journaliste Stephen Holden, du New York Times, estime que George Michael est la vedette pop contemporaine la plus sus-

ceptible de continuer à briller dans dix ans d'ici.

Un autre journaliste, Paul Grein, du magazine Billboard, va encore plus loin: "Dans l'industrie, nombreux sont ceux qui voient en George Michael un producteur de la trempe de Phil Collins, un créateur du niveau de Prince et un artiste capable d'égaliser sinon dépasser la durabilité d'Elton John. Dans vingt ans, il sera encore là."

Quels sont les atouts qui ont permis à Michael de recevoir tant de compliments et d'amasser tant de succès? "La connaissance encyclopédique et l'estime qu'il a toujours avouée pour la musique noire, sa capacité de créer une musique qui attire autant les hommes que les femmes et son sens inné des rouages de l'industrie et des goûts du public", estime le quotidien USA Today dans un long article sur l'artiste qui remplira fort probablement le Stade olympique, le 23 août.

**Lita, les gros bras**

Le monde du hard rock est en effervescence. Si les coupables se recrutent majoritairement dans les rangs des hommes, il serait injuste de passer sous silence l'apport de quelques femmes qui ne se laissent pas arrêter par cette société très macho où elles sont plus souvent qu'autrement uniquement considérées comme des objets de désir.

Une certaine Lita Ford, ex-membre des Runaways, fait des vagues avec son troisième disque solo, simplement intitulé Lita, qui est monté jusqu'en 33e position sur le palmarès de Billboard.

Le clip de sa chanson, Kiss me deadly, où elle dévoile presque tous ses charmes lui a mis le vent dans les voiles. Lita Ford n'est donc pas prête à changer la for-

mule qui fait enrager les féministes mais qui lui rapporte des dividendes très intéressants.

La jeune guitariste, âgée de 29 ans, a connu des jours difficiles avec la fin des Runaways, un groupe exclusivement composé de femmes, en 1979. Brûlant la chandelle par les deux bouts, elle était devenue un souvenir à 21 ans.

Des romances avec Nikki Sixx, de Motley Crue, et avec Tommy Iommi, de Black Sabbath, ne l'ont certainement pas aidée à retomber dans le droit chemin.

En cours de route, elle a enregistré deux disques, Out for blood et Dancing on the edge, qui ont été des échecs. Mais elle s'est enfin reprise en main et le succès n'a pas tardé.

Lita Ford joue sur un terrain habituellement réservé aux hommes et elle s'en tire, ma foi, fort bien.

**Bloc-notes**

Deux légendes du rock ont fait une entrée remarquée sur le pal-

marès des ventes du magazine Billboard, la semaine dernière. Tout d'abord, la princesse du punk, Patti Smith, a vu son disque, Dream of a lifetime, son premier au cours des neuf dernières années, embarquer en centième position. Le chanteur des Beach Boys, Brian Wilson, a vu son premier disque solo embarquer deux positions plus hautes, en 98e. Une longue vie est prévue pour les disques de ces deux vétérans...

Le groupe Chicago et l'ex-chanteur du groupe, Peter Cetera, sont encore en compétition puisqu'un disque de chacun d'eux arrive en même temps sur les palmarès. Cetera a gagné la première manche, en 1986, en accumulant deux premières positions avec Glory of love et Next time I fall. Cette année, Chicago est en avance puisque sa chanson I don't wanna live without you est déjà en huitième position sur le Hot 100 alors que la chanson One good woman de Cetera n'a

pas encore atteint la vingtième position...

La prochaine révélation de l'industrie pop pourrait avoir comme nom Transvision Vamp. Selon le président de la compagnie qui lui a fait signer un contrat, le groupe aurait beaucoup de caractéristiques en commun avec Blondie, dont une chanteuse blonde...

Buckwheat Zydeco fera la première partie de la tournée d'Eric Clapton en Amérique du Nord...

Les Allemands ont toujours eu un faible pour Joe Cocker. Depuis le début de cette année, il s'est vendu 385,000 billets pour ses spectacles et 500,000 exemplaires de ses disques...

Le groupe australien INXS a amassé huit nominations dans la course aux trophées de musique vidéo du réseau américain MTV. Il devance ainsi George Harrison, U2, Bruce Springsteen et Prince.

**Les palmarès**

**Palmarès québécois**

Au Québec, le disque Celle qui va, de Mario Remonté, en cinquième position sur le palmarès des ventes des microsilillons du Guide Radio-Activité. A sa 80e semaine de présence au palmarès et après avoir passé le cap des 200,000 exemplaires vendus, Celle qui va continue de jouir d'une popularité qui ne se dément pas. Les quatre premières positions de ce palmarès sont occupées, en ordre décroissant, par Merci Félix, de Johanne Blouin, huitième semaine consécutive en première, Journée d'Amérique, de Richard Séguin, Un trou dans les nuages, de Michel Rivard, et Chante l'amour, de Pier Bédard. Du côté anglais, la progression la plus remarquable est le fait de Roll with it, de Steve Winwood, qui passe de la vingtième position à la onzième (Entre parenthèses, la position de la semaine précédente).

- 1 (1) Bye bye mon cowboy Mitsou Ishu
- 2 (2) L'amour tendre Danielle Oudera Ulysse
- 3 (3) Pour une histoire d'un soir Marie-Denise Pelletier Kébec-Disque
- 4 (6) Le privé Michel Rivard Audiogram
- 5 (10) Délivre-moi Céline Dion CBS
- 6 (17) L'ange vagabond Richard Séguin Audiogram
- 7 (5) Oublie tout Pier Bédard Star
- 8 (7) Une nuit ne suffit pas Frédéric François Trema
- 9 (4) Maman ne me fais pas mourir Chantal Pary Envoy
- 10 (8) Danser pour danser Martine Chevrier Star

**Palmarès américain**

- Aux États-Unis, les cinq premières positions du palmarès des ventes des microsilillons du magazine Billboard sont occupées, en ordre décroissant, par Appetite for destruction, de Guns n'Roses, Hysteria, de Def Leppard, Roll with it, de Steve Winwood, le disque éponyme de Tracy Chapman, et, finalement, la trame sonore du film Dirty dancing.
- 1 (1) Roll with it Steve Winwood Virgin
- 2 (3) Hands to heaven Breathe AM
- 3 (2) Hold on to the nights Richard Marx EMI Manhattan
- 4 (5) Make me lose control Eric Carmen Artists
- 5 (6) Sign your name Tarence Trent D'Arby Columbia
- 6 (9) L2-3 Gloria Estefan and Miami Sound Machine Epic
- 7 (10) I don't wanna go on with you like that Elton John MCA
- 8 (13) I don't wanna live without your love Chicago Reprise
- 9 (4) Pour some sugar on me Def Leppard PolyGram
- 10 (16) Monkey George Michael Columbia

**Explorations dans les arts**

Le programme Explorations du Conseil des Arts du Canada offre des subventions pour la réalisation de projets novateurs qui abordent la création artistique de façon nouvelle, s'inspirent de plus d'une discipline ou répondent à des besoins précis dans l'évolution de l'activité artistique.

Tout particulier, groupe, ou organisme sans but lucratif ayant un projet original et bien conçu peut présenter une demande. Les propositions sont évaluées par des comités de sélection régionaux. Le processus dure environ quatre mois.

La date limite pour soumettre un formulaire de demande au prochain concours est le 15 septembre. La date limite du concours suivant est le 15 janvier.

Toute question concernant l'admissibilité d'un projet doit être réglée bien avant ces dates. Les demandes de formulaires doivent être accompagnées d'une brève description du projet et d'un curriculum vitae de la personne responsable du projet.

Pour renseignements, écrire à:

Explorations  
Conseil des Arts du Canada  
C.P. 1047  
Ottawa (Ontario) K1P 5V8

**BELVEDERE 1** TÉL: 562-3969 2 FILMS

RENEGADE c'est amusant...  
RENEGADE c'est l'action...  
RENEGADE c'est l'aventure...  
RENEGADE c'est...

**TERENCE HILL**

**RENEGADE**  
EN VERSION FRANÇAISE

TERENCE HILL • ROBERT VAUGHN, ROSS HILL, NORMAN BOWLER • mise en scène: E.B. CLUCHER

**2e GRAND FILM** **LE TEMPLE DU DIEU SOLEIL**

HORAIRE: LISEZ BIEN. 2 GRANDS FILMS 2

SAMEDI SOIR: "RENEGADE": 7 h 30  
"LE TEMPLE DU DIEU SOLEIL": 9 h 20

DIMANCHE: "RENEGADE": 12h30, 4h05, 7h30  
"TEMPLE DU DIEU SOLEIL" 2h15, 5h50, 9h20

**BELVEDERE 2** Voisin de Place Belvédère Sherbrooke. Tél.: 562-3969

5<sup>e</sup> SEM. **DE SUCCES GRANDISSANT** **Télé 7** QUI ATTIRE LES FOULES!

LE MEILLEUR FILM DE L'ÉTÉ POUR TOUTE LA FAMILLE!

Joel Siegel, ABC TV

VOICI "ROBOT NUMERO 5" VOICI SON COPAIN "HUMAIN"

**COEUR CIRCUIT 2** VERSION FRANÇAISE

**SHORT CIRCUIT 2**

HORAIRE: SAMEDI: 7h, 9h15  
DIMANCHE: 1h, 3h15, 5h20, 7h30, 9h30  
SEMAINE: 7h, 9h15

MERCREDI: \$350 SPECIAL

**GENE PARG** **ROCK-FOREST**  
boul. BOURQUE HORAIRE: 843-9575

OUVERTURE A: 19h30 LA PROJECTION DEBUTE AU CREPUSCULE PAR LE FILM PRINCIPAL ENFANT DE 6 A 13 ANS: \$1.50 5 ANS ET MOINS: GRATUIT

**TERENCE HILL** **CHUCK NORRIS LOU COSSETT**

**LE TEMPLE D'OR**

DU 5 AU 11 AOÛT

LES VENDREDIS de Cafés Show \$3.50

CONCOURS SUPER ETE 88 GAGNEZ 2 voitures Probe Ford 200 ensembles de sport Reebok

METRO PATHONIC

**FAMOUS PLAYERS** OUVERT A MIDI TOUS LES JOURS **SALLES CLIMATISÉES**

"UN MOMENT MAGIQUE" — Pierrette Roy, La Tribune

Redécouvrez l'animation à son meilleur dans le film le plus applaudi de l'année.

TOUCHSTONE PICTURES • STEVEN SPIELBERG

Qui veut la Peau de **ROGER RABBIT**

Aussi en version originale

Une collaboration **SIMP 106**

UN FILM DE ROBERT ZEMMEKIS

Carrefour de l'ESTRIE 3050 boul. PORTLAND 565 0366

EN FRANÇAIS: 12h30, 14h35, 21h10  
EN ANGLAIS: 16h40, 19h00

**LE NO. 1 AU PALMARES DE L'ANNEE**

VERSION FRANÇAISE

**"Crocodile" DUNDEE II**  
REVOYEZ-LE!

A PARAMOUNT PICTURE

TOUS LES JOURS  
12h30, 14h40, 16h50, 19h00, 21h20

Carrefour de l'ESTRIE 3050 boul. PORTLAND 565 0366

BASE MILITAIRE "THE PRESIDIO" SAN FRANCISCO

Quand un site de traditions historiques devient la scène d'un meurtre affreux, un commandant militaire et un policier chevronné doivent entrer en action... contre le meurtrier, le passé mystérieux et entre eux.

**SEAN CONNERY \* MARK HARMON**

**THE PRESIDIO**

VERSION FRANÇAISE

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS A D. CONSTANTINE COSTE PRODUCTION A PETER HYAMS FILM SEAN CONNERY MARK HARMON MEG RYAN and JACK WARREN THE PRESIDIO Music by BRUCE BROUGHTON Executive Producer FRED CARPENT Executive Producer RICHARD S. ZIMBERT Written by LARRY FERGUSON Produced by D. CONSTANTINE COSTE Directed by PETER HYAMS A PARAMOUNT PICTURE

DOLBY STEREO

A PARAMOUNT PICTURE

Carrefour de l'ESTRIE 3050 boul. PORTLAND 565 0366

TOUS LES JOURS  
A 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30

ARTS

Pour l'exposition "Magog 1888-1998"

Richler sort exceptionnellement de sa retraite

par Pierrette ROY

Il n'est pas le seul, parmi les artistes non seulement montréalais mais provenant de partout dans le monde, à avoir choisi la région du Lac Memphrémagog pour son travail de création.

Et c'est justement pour cette raison, pour ménager sa retraite, qu'on voit généralement peu l'écrivain montréalais Mordicaï Richler, installé presque à temps plein sur les bords du lac, aux différentes manifestations publiques, artistiques ou autres.

Pourtant, c'est à l'invitation de Mme Denise Gallant, responsable de l'organisation de l'exposition "Magog 1888-1998" présentée pour tout le mois, dans le cadre des festivités du centenaire de la municipalité, à la salle du Conseil de l'Hôtel de ville de Magog, que l'auteur des célèbres romans *The apprenticeship of Duddy Kravitz* et *Joshua here and now* a accepté de se joindre aux

nombreux invités venus souligner dans le faste cet événement culturel majeur à Magog.

Prendre les moyens de préserver

D'abord parce que, même si originaire de Montréal, il s'avoue concerné par la question, profitant lui-même généreusement des merveilles que lui apportent chaque jour les montagnes et le lac, mais aussi parce que la question écologique le préoccupe au plus haut point.

Ajoutant son témoignage à celui de l'acteur Donald Sutherland qui dénonçait vivement, lors de la conférence de presse

lançant l'exposition, l'exploitation à outrance que l'on fait de l'étendue d'eau et de ses berges, il confie "c'est un lac magnifique. Il nous est précieux. Il faut prendre les moyens de le préserver".

Il précise d'ailleurs que cette superbe région qui constitue, pour lui, depuis plusieurs années, le cadre paisible dans lequel il se retire pour écrire, a réussi à marquer ses romans.

Celui qu'il est d'ailleurs à écrire actuellement, qui s'instituera

Solomon Gursky was here et qui devrait être terminé en novembre prochain pour sortir en librairie en septembre 1989, comporte des scènes se déroulant dans la région.

"Chaque écrivain regarde à sa propre fenêtre pour présenter sa vision de la réalité", note-t-il pour appuyer l'idée de ce choix qui fait de lui, aujourd'hui, un concitoyen estrien, lui qui, né à Montréal, a vécu un long moment aux États-Unis et pas moins de 20 ans en Europe.

**D'un écran à l'autre...**  
Par Pierrette Roy

L'Heureux-Lataverse: un duo complice



Il est, à ce jour et depuis le tout début, le magazine estival le plus regardé des trois que nous proposons, en tout début de soirée, les trois chaînes de télévision française.

Car, avec *Un été de bonne humeur* qui devance de quelques longueurs son plus proche concurrent (les derniers chiffres comparatifs BBM de la mi-juin faisaient état de 23,000 téléspectateurs de plus que *Garden Party* qui se classe au deuxième rang), Télé-Métropole se classe bon premier.

Et avec raison devons-nous constater!

« « «

Pourtant, chacune de ces trois émissions semble avoir été élaborée à partir d'une formule très ressemblante. La détente, l'humour, la musique, l'eau, les chaises de parterre et les parasols en sont les constantes.

Et la principale différence: les animateurs.

Or, à Quatre-Saisons, on a opté aussi, comme à Télé-Métropole, pour la formule de co-animation par le duo Michèle Richard-Serge Laprade. Un 'mariage par les ondes' qui, s'il fait appel à une évidente complicité des deux artistes, n'atteint jamais la qualité de celle fournie par les Louise Lataverse et Gaston L'Heureux.

Et il apparaît clair que l'intérêt principal de ce type d'émission est essentiellement lié à la couleur que lui donnent son ou ses animateurs.

« « «

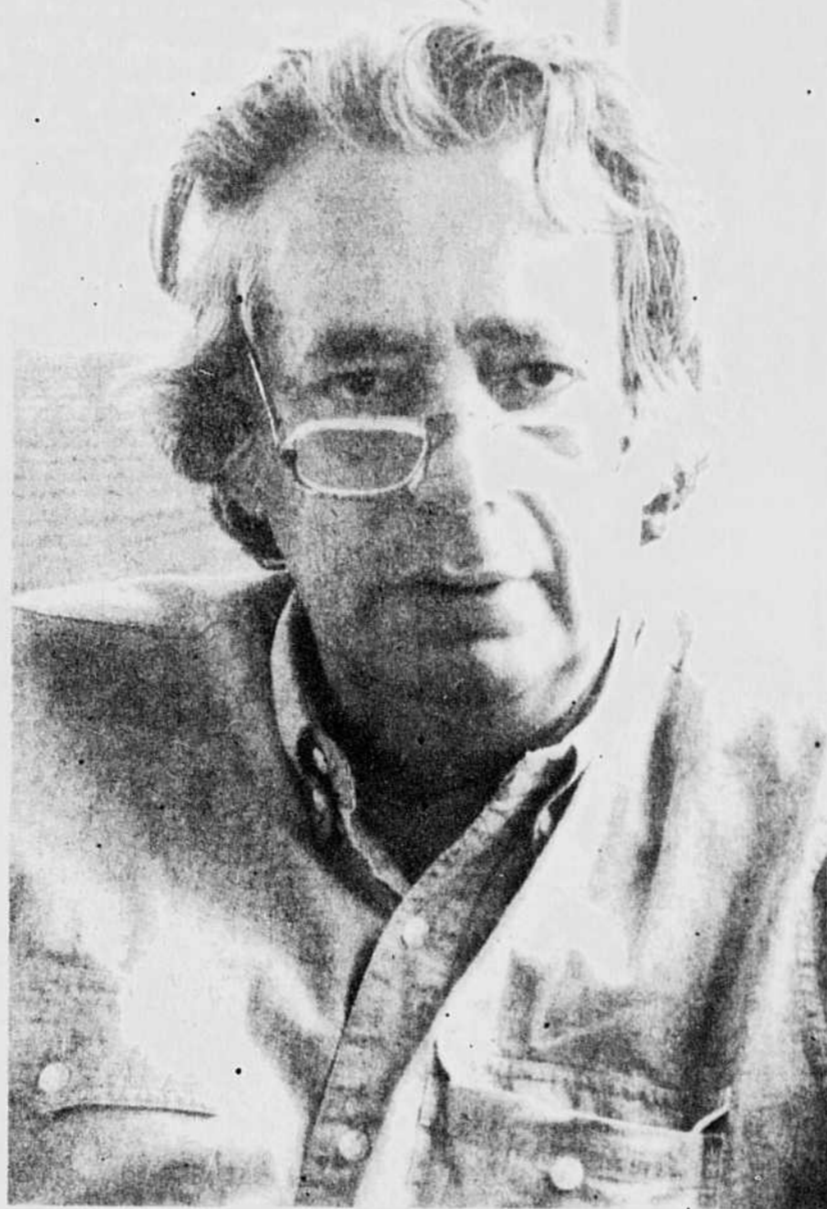
Autant Gaston L'Heureux n'avait pas fait merveille comme animateur de *L'heureux retour* la saison dernière, à Quatre Saisons, autant cette fois-ci grâce à la connivence d'une Louise Lataverse décontractée, pétillante de fraîcheur et d'amitié pour chacun de ses invités, visiblement très à l'aise dans son rôle d'hôtesse, il donne à son personnage une allure bonhomme, un peu gros nouours qui peut même s'offusquer et faire la tête pour des blagues à propos de ses tenues vestimentaires.

Ici, le couple s'harmonise à ravir et irradie la bonne humeur, le plaisir d'être là, simplement, sans autre objectif que d'offrir une heure d'un rafraîchissement bienvenu.

A *Un été de bonne humeur* (dont le titre, en passant, fait très quêtaine), il ne faut cependant pas chercher d'orchestre en studio, contrairement à *Garden-Party* ou à *Beau et chaud* qui, à cet égard, offrent, il faut le reconnaître, des accompagnements musicaux de classe.

Les artistes chantent en "play-back", pratique qui ne me charme pas particulièrement mais qui finit par ne pas trop mal se digérer à cause de la facture du reste de l'émission, et qui prouve que les gros moyens financiers ne sont pas les seuls gages d'une bonne émission.

Qu'on s'en souviennet!



Mordicaï Richler: chaque écrivain regarde à sa propre fenêtre pour présenter sa vision de la réalité.

Concerts d'été St-Mark

Martine Labbé  
violin

Francine Leng  
piano

dimanche 7 août  
19h30

Église Unie  
Plymouth Trinity  
(coin Dufferin et Montréal)

Sherbrooke

don: 3,00\$

GRACIEUSEMENT DE  
RESTAURANTS  
CHEZ CHARLIE  
SMOKED MEAT  
ET  
SANDWICHES AU ROAST BEEF  
24 HRES

1748, rue King O., Sherbrooke, QC  
10, rue Camirand, Sherbrooke, QC  
40157

LA SÉRIE  
LES RÉCITALS  
À L'ÉGLISE SAINTE-ÉLIZABETH  
CHEMIN CAPELTON  
NORTH HATLEY

L'ensemble  
du  
Carré St-Louis

DIMANCHE LE 7 AOÛT  
À 11h30

Billets: 4\$  
à la porte

Festival du Lac Massawippi  
(819) 842-4380

UNE COLLABORATION DE **la tribune**

LA COMPAGNIE  
**LE MASQUE**  
MISE EN SCÈNE ARMAND LAROCHE  
À LA PETITE SALLE DU CENTRE CULTUREL DE L'U. DE S.

**L'ENLÈVEMENT**

Du 22 juin au 20 août  
Du mercredi au samedi

Rés.: 821-7744

ROCK DEMERS présente CONTES POUR TOUS

**LA GRENOUILLE ET LA BALEINE**

JEAN CLAUDE LORD

8<sup>e</sup> sem.

HORAIRE 1 00 5 30

DES ÉMOTIONS FORTES À VOUS DONNER LE VERTIGE!  
— David Ansen, NEWSWEEK

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

Un groupe de terroristes s'est emparé du dernier étage d'un gratte-ciel de Los Angeles, a capturé des otages et déclaré la guerre.

Un seul homme a réussi à s'enfuir...  
Un filic en congé se cache quelque part dans la tour.

Il est seul, épuisé...  
et le seul espoir des otages.

**BRUCE WILLIS**  
**DIE HARD**

CINÉMA CAPITOL HORAIRE 3 00 7 15 9 45

LA MAISON DU CINÉMA

Un des grands succès de l'été. Hanks se révèle un des meilleurs acteurs comiques de Hollywood.

**Tom Hanks**  
**big**

EN VERSION FRANÇAISE

7h00

Film d'acteurs ou les géants qui le traversent y trouvent l'occasion de faire du très grand cinéma. — Séquences

Bette Davis  
Lillian Gish

DANS  
*Les Baleines du Mois d'Août*

7h10

SPECIAL D'ÉTÉ  
2 grands films pour le prix d'un

**UN ZOO LA NUIT**

7h15

Un film d'une incomparable beauté et d'une extraordinaire qualité de jeu. Et le génie de Wagner est toujours présent. — *La Revue du Cinéma*

**RICHARD & COSIMA**

VERSION FRANÇAISE  
9h00

GERARD DEPARDIEU  
MIU MIU  
PATRICK DEWAERE

**LES VALSEUSES**

Un film de Bertrand Blier  
9h15

**Michael J. Fox**

Il est 4 heures du matin. Qu'est ce qu'un chic type comme moi fait dans une vie comme celle là?

Ce que je fais c'est de chercher le genre de fille qui n'est pas le genre de fille qui serait dans un endroit comme celui-ci. Cherchant à rencontrer quelqu'un comme moi.

Mais avec les femmes comme avec la vie, tout est possible. Facile, mais possible.

**LES FEUX DE LA NUIT**

VERSION FRANÇAISE DE:  
"BRIGHT LIGHTS BIG CITY"

9h30

63, KING OUEST 566-8782

ARTS

# 'Les portes tournantes' clôtureront le Festival international de Québec

MONTREAL (PC) — Le long métrage 'Les portes tournantes', de Francis Mankiewicz, fera la soirée de clôture du Festival international du film de Québec, le dimanche 11 septembre, en présence de ses interprètes.

Un porte-parole du producteur René Malo a ajouté que le film d'époque, tiré d'un roman de Jacques Savoie, aura sa première nord-américaine de concert avec le Festival des films du monde, le 10 août, à Montréal, soit deux jours avant sa sortie commerciale.

Le 22 septembre sera marqué par deux autres projections particulières des Portes tournantes à Ottawa devant un public de politiciens, artistes et diplomates ainsi qu'à l'ouverture du festival de Namur, en Belgique.

Joué par Monique Spaziani, Gabriel Arcand, Mlou Mlou, Rémy Girard, Marcel Sabourin, Jacques Penot et Rita Lafontaine, le film a été dévoilé au dernier festival de Cannes, en mai, où il a reçu un bon accueil. Début juin, l'hebdomadaire The Economist disait de l'œuvre de Mankiewicz (connu pour Les bons débarras) qu'elle est un "joyau in soupçonné".

ciala en France, prévue pour le début de l'automne, le producteur et distributeur fait état d'une étude de marché (très favorable pour un film avec des Québécois) menée quelques semaines après Cannes.

L'enquête a été commandée par la grande maison UGC, distributeur là-bas des Portes tournantes, à l'issue de projections devant des groupes témoins. Quelque 197 questionnaires ont été remplis à Toulouse, dans le Sud-Ouest, 60 à Orléans sur les bords de la Loire.

Chez les Toulousains, 15 pour cent ont marqué la case exceptionnelle, 68 pour cent celle de bon. Les Orléanais eux l'ont trouvé exceptionnel à 8 pour cent, bon à 73 pour cent.

Ce genre d'étude, menée lorsque la sortie nationale d'un film semble prometteuse, demande aux gens leur avis sur l'histoire, la qualité de l'image, les dialogues,

l'ambiance et le jeu des acteurs. Et des questions comme "Que diriez-vous à un ami?" et "Comment le classeriez-vous?". Une majorité de Toulousains ont dit "film romantique", plus d'Orléanais y ont vu un "drame psychologique".

**NANKING**  
Le ROI des METS CHINOIS  
17% de rabais sur commande au comptoir

**BRUNCH**  
DIMANCHE 6<sup>25</sup>  
LE SOIR 10<sup>95</sup>  
Enfants de moins de 10 ans 5<sup>00</sup>  
Soir 6<sup>25</sup>

**NANKING**  
2637 King O., Sherbrooke

<b>BUFFET CHINOIS</b> avec dessert et bar-salade (à volonté)	Lundi, mardi, merc. 5 <sup>25</sup> 8 <sup>95</sup>
	Jeudi, vendredi 5 <sup>25</sup> 9 <sup>95</sup>
	Samedi 5 <sup>25</sup> 10 <sup>95</sup>

4 salles à manger pouvant accommoder 400 personnes. Vaste choix de cocktails tropicaux. LIVRAISON GRATUITE. 565-9333. Prix sujets à changement les jours de fête.

Union Théâtrale Inc. présente au DOMAINE Montjoye  
DES LE 1er JUILLET FESTIVAL FEYDEAU  
"Léonie est en avance..."  
Théâtre 7,00\$ Souper-théâtre 20,00\$  
Groupe de 30 et plus, 6,00\$  
Les mercredis, jeudis et samedis à 20 h 30  
Salle nouvellement rénovee, sièges confortables  
RESERVATIONS: (819) 842-8309, 569-2727  
North Hatley. Forfaits avantageux vous sont offerts par la direction de l'Auberge  
Un endroit enchanteur à 20 km de Sherbrooke

En collaboration avec CITE-FM 102.7 94,5 Sherbrooke 39304

la tribune

On aime à Toulouse

Au sujet de la sortie comme

Vous avez besoin d'une voiture?

Consultez les PETITES ANNONCES de

la tribune

564-0999

LOCATION ÉCRAN GÉANT

- TV • VIDÉO • CASSETTES
- AMPLIFICATEURS, etc.

G. DOYON TV/SON

1112, rue Consell, Sherbrooke  
565-3177, 562-7886

Le Café Fine Gueule

Calmé, intime, et cuisine soignée

• table d'hôte choisie chaque jour à partir des produits du marché 1295 à 2295

• ouvert du mardi au samedi soir dès 18h00  
• terrasse midi et soir, menu léger

RESERVATIONS: 567-0031 - 170, rue Queen, Lennoxville

CE SOIR

**MARIAGE D'HUMOUR** avec DENIS HOULE et CLAIRE JEAN

DE MAGOG

DU VIEUX CLOCHER

Du mardi au vendredi 20h30  
samedi: 19h00 et 22h00

Billets en vente aux 3 Marmites à Magog, Au Vieux Clocher.  
Rés.: 847-0470

la tribune CHLT 963 Télé 7

le théâtre d'été La Grande Coulée inc. PRÉSENTENT

On sait comment ça commence...

une pièce d'Alan Ayckbourn avec PAULINE MARTIN et MARCEL LEBOEUF

Devenez pour un soir le maître de la destinée de nombreux personnages. Une pièce où vos choix influencent le déroulement des événements. 8 personnages. Des scénarios qui changent selon le choix du public.

du 22 JUIN au 3 SEPTEMBRE  
Mer., jeu., ven. 20 h 30, sam. 19 h à 22 h

Avec la collaboration de Cascades

Spéciaux pour groupes de 25 personnes et plus  
Montréal: (514) 843-4886 Kingsey Falls: (819) 848-2995 Billets Plus 288-2828 Ticketron, Route 20, sortie 185, direction Kingsey Falls (entre Drummondville et Victoriaville).

# Un 2ième SUPER VIDEO OUVRE SES PORTES A SHERBROOKE

PLUS DE 6000 FILMS

CHOIX DE 4 CARTES DE MEMBRES

GRATUIT AVEC CE COUPON

Carte de membre "Laissez passer"

FILM GRATUIT TOUS LES DIMANCHES P.M. "SECTION ENFANTS", PLUS AUTRES AVANTAGES AVEC NOTRE CARTE MAITRESSE.

S.V.P. remplir et découper

Nom.....

Adresse.....

Tél.:.....

No. permis de conduire:.....

Coupon valide jusqu'au 31 août



714, KING EST, coin 9e Ave, 564-2007

OUVERT JUSQU'À 1 h a.m.

LOCATION D'APPARELS VIDÉO ET JEUX MINTENDO.

ARTS

# Morton Downey: la grande gueule de la télé américaine

par ANNICK BENOIST  
**NEW YORK (AFP)** — On le surnomme "la grande gueule" et rien ne peut lui faire plus plaisir. Car Morton Downey, animateur d'une émission populaire américaine, est persuadé que le succès cathodique passe par la vocifération et l'obscénité.

A voir le public qui se presse chaque soir à son studio de télévision du New Jersey, à en juger par l'audience qui, de locale, est devenue nationale, on est tenté de le croire. L'heure n'est plus à la conversation de salon, mais à l'invective.

**Affreux**

Parce que 'Mort' ne mâche pas ses mots: il les vomit, il les hurle, l'index pointé vers ses invités qui, en une heure d'émission, voient leur prestige vaciller, puis se ratatiner pour finir bafoué et ridiculisé par l'"affreux".

Parce que Mort a quelque chose d'affreux, avec son ratelier de dents trop longues — mais dont il a fait son emblème graphique — sa façon humiliante de couper la parole et sa détestable manie d'arroser son auditoire de postillons.

N'empêche que lorsqu'il pénètre dans le studio, tel un gladiateur dans l'arène, ses partisans, pour la plupart des cols bleus jeunes, typiquement 'McDonald' et 'Super-Pepsi' se lèvent pour l'acclamer. Mort est aussi un empereur.

Récemment, la parole était aux Miss Amérique et aux fé-

ministres qui les combattent. Parmi celles-ci, une petite dame style classique, la cinquantaine: "Pas étonnant que vous soyez contre les concours de beauté, hurle la grande gueule, parce que si vous vous présentez, personne ne voterait pour vous."

**Rires jaunes**

Délire dans la salle, rire jaune de la dame. Un jeune obèse prend sa défense, aussitôt interrompu par l'aboyeur médiatique: "Tire-toi de là avant que je m'assoie sur ta figure, enflure."

Ce n'est pas du bluff. Morton Downey s'entoure de quatre ou cinq videres qui n'attendent qu'une érection pour se débarasser des gêneurs. Avant d'en arriver là, il faut tout de même distraire l'assistance et l'insulteur No 1 aura tiré la langue, fait un bras d'honneur ou conseillé à une prostituée invitée sur le plateau de "la fermer, parce qu'elle n'est qu'une p..."

Le bruit court que l'animateur — qui a attendu 55 ans, semble-t-il, pour découvrir les joies du vocabulaire scatologique et pornographique — aurait giflé un homosexuel. Evidemment, Mort soutient mordicus qu'il n'en est

rien et a récemment invité son propre frère, atteint du Sida, pour montrer qu'il ne faisait de discrimination envers personne.

Reste que son agressivité ordinaire lui a déjà valu quatre poursuites judiciaires, quelque 35 menaces de mort et un feu nourri des critiques qui ne voient en lui qu'un type sorti de rien (il en convient), seulement propulsé par son arrogance, son sexisme et son racisme.

**Coups de dents**

Est-il tout cela ou, plus simplement, "contre tout ce qui est pour et pour tout ce qui est contre"? Nul parmi ses invités sélectionnés suivant les faits divers (abus d'enfants, manifestations contre l'avortement, peine de mort, etc...) n'échappe à ses coups de dents.

Des membres du Ku Klux Klan ont même réussi à apitoyer l'auditoire après avoir essayé une floppée d'insultes.

Qu'importe en effet l'argumentation de son discours (nulle, il faut bien le dire), l'essentiel pour Morton Downey est d'avoir toujours le dernier mot.

Son émission, initialement diffusée le soir à une heure de grande écoute, a été repoussée à plus tard dans la soirée, à une heure où les enfants sont censés dormir. Ca n'a rien à voir avec le contenu du spectacle, a hurlé la "grande gueule". C'est même beaucoup mieux comme ça.

**Théâtre La P'TITE FOLIE...** Le plus petit théâtre d'été au Québec

*note pour dire*

**SOUPER-THÉÂTRE**

avec **RENÉ LAMBERT**  
 547, rue Principale Eastman  
 (514) 297-3584

Reservations: (514) 297-3263, 20h30  
 Auberge-restaurant Le Mas des Cantons

**AUBERGE ROYALE**

1900 King est, Fleurimont  
 Pour réservations: 569-9393

**SAMEDI TABLE D'HÔTE**

Entrée: Salade César

Plats principaux:  
 Médillons de filet marchand de vin 13<sup>95</sup>  
 Coquille de fruits de mer 9<sup>95</sup>  
 Crevettes dans leur nid 9<sup>95</sup>

Dessert:  
 Fraises flambées au Grand Marnier  
 Thé, café 4007x

**LE GROUPE SANGUIN**

PRISE 2

DÈS LE 9 AOUT

LEUR TOUT NOUVEAU SPECTACLE

**AU VIEUX CLOCHER DE MAGOG**

Du mardi au vendredi 20h30  
 samedi: 19h00 et 22h00

Billets en vente aux 3 Marmites à Magog, Au Vieux Clocher  
 Rés.: 847-0470

la tribune CHU 9.63 Tele 7

**EN SPECTACLE**

**Live '88**

**la grosse pomme**

Magog

276, rue Principale ouest, Magog, 843-9365

**DRAMA** 8-9-10 AOUT

En collaboration avec **K900** **BUD LIGHT**

**Chez Montparnasse pour vous...**

**La grande table**

Entrées:	Soupe aux palourdes.....	250	
	Fondue parmesan.....	250	
	Coquille St Jacques.....	325	
	Cocktail de crevettes.....	325	
		1 pers.	2 pers.
	12 langoustines.....	8 <sup>95</sup>	(24) 16 <sup>50</sup>
	12 crevettes.....	7 <sup>25</sup>	(24) 14 <sup>50</sup>
<b>Tête à tête (Un vrai festin)</b>			
	6 langoustines et 8 crevettes.....	8 <sup>95</sup>	(12 et 16) 17 <sup>75</sup>
<b>Mariage de fruits de mer</b>			
	Brochette de pétoncles à la diable 6 langoustines, filet de sole farci au crabe	950	1795
<b>Surf and Turf</b>			
	Filet mignon, langoustines ou crevettes ou coquille	12 <sup>95</sup>	
	Brochette de filet mignon.....	9 <sup>95</sup>	
	Brochette de poulet.....	7 <sup>95</sup>	
<b>Pour les enfants</b>			
	Petit filet mignon, frites, légumes, breuvage.....	4 <sup>95</sup>	Mini pizza, frites, breuvage..... 3 <sup>25</sup>

Tous les plats sont servis avec riz, salade verte et légumes frais du jour.

**7 SOIRS PAR SEMAINE** Réservations: 562-4764  
 Cartes de crédit acceptées.

**montparnasse**  
 Les Galeries Quatre Saisons, Sherbrooke

**PARTICIPEZ AU CONCOURS**

*les folies à*

**TI-BOB**

Café Show

**15 000 \$ EN PRIX**

Retournez le formulaire d'inscription à l'adresse suivante: LES FOLIES À TI-BOB, C.P. 9000, ROCK FOREST, QC, J1N 1G4

NOM: \_\_\_\_\_  
 ADRESSE: \_\_\_\_\_  
 CODE POSTAL: \_\_\_\_\_ ÂGE: \_\_\_\_\_  
 NO. TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_

la tribune Bromont Station touristique Carrefour DE L'ESTRIE Télé 7 Sherbrooke

**COCHEZ LA CASE VIS-À-VIS LA COMPÉTITION À LAQUELLE VOUS DÉSIREZ PARTICIPER.**

COMPÉTITION DU BAISER LE PLUS ORIGINAL (FEMMES SEULEMENT) 1 BAISER Mail central le 8 septembre 13H00	<input type="checkbox"/>
COMPÉTITION DES GRIMACES LES PLUS DRÔLES (MIXTE) 2 GRIMACES Face à Eaton le 15 septembre 13H00	<input type="checkbox"/>
COMPÉTITION DES CRIS LES PLUS LONGS ET LES PLUS FORTS (MIXTE) 2 CRIS Mail Central le 22 septembre 13H00	<input type="checkbox"/>
COMPÉTITION D'HISTOIRES LES PLUS DRÔLES (MIXTE) 5 HISTOIRES Mail central le 29 septembre 13H00	<input type="checkbox"/>
COMPÉTITION DES PLUS BELLES JAMBES (HOMMES SEULEMENT) Face à Eaton le 6 octobre 13H00	<input type="checkbox"/>
COMPÉTITION DES DÉCLARATIONS D'AMOUR À TI-BOB (MIXTE) Mail central le 13 octobre 13H00	<input type="checkbox"/>
COMPÉTITION DES «SIFFLÉUX» (SIFFLER UN AIR CONNU APRÈS DEGUSTATION DE BISCUITS SODA) (MIXTE) Mail central le 20 octobre 13H00	<input type="checkbox"/>
COMPÉTITION DU RIRE LE PLUS ORIGINAL EN UN SEUL SOUFFLE (MIXTE) Mail central le 27 octobre 13H00	<input type="checkbox"/>
COMPÉTITION DES CHANSONS LES PLUS DRÔLES (MIXTE) DURÉE: 2 MINUTES Mail central le 3 novembre 13H00	<input type="checkbox"/>
COMPÉTITION D'IMITATIONS (IMITATION DE PERSONNES CONNUES DONT TI-BOB) (MIXTE) 5 IMITATIONS Mail central le 10 novembre 13H00	<input type="checkbox"/>

ARTS

**Menu artistique**

Aujourd'hui et jusqu'au 28 août, à la Galerie d'art naïf Jeannine Blais, à North Hatley, exposition des oeuvres de l'artiste Karen Butchart.

A compter d'aujourd'hui et jusqu'au 28 août, à la Galerie Arts Sutton, à Sutton, présentation des oeuvres récentes au pastel de l'artiste Barbara Palca Dickstein.

Ce soir, à 20 h, à la salle Gilles-Lefebvre, au Centre d'art Orford, dans le cadre du Festival Orford, concert de l'Orchestre de chambre lyonnais placé sous la direction de Philippe Fournier avec l'Ensemble vocal de Sherbrooke dirigé par Jean-François Sénart. Au programme: des oeuvres de Debussy, Bizet, Fauré, Ravel et Kleyjans, et deux solistes invités, Christophe Truant, harpiste, et Jean Vallières, guitariste.

Ce soir, à 20 h, de même que demain, à 15 h, à l'ancienne église West Brome, Brome Beaux Arts présente un concert de l'ensemble Avalon composé de Eris Wilner, flûtiste, Sherman Friedland, clarinettiste, Richard Roberts et Anne Robert, violonistes, Jutta Puchhammer, altiste, Thérèse Motard, violoncelliste, et Nathalie Teevin, harpiste, dans un programme de musique française composée d'oeuvres de Debussy, Roussel et Ravel.

A compter de demain et jusqu'au 20 août, à la Bibliothèque municipale de North Hatley, exposition des peintures de l'artiste Anthony Hobbs.

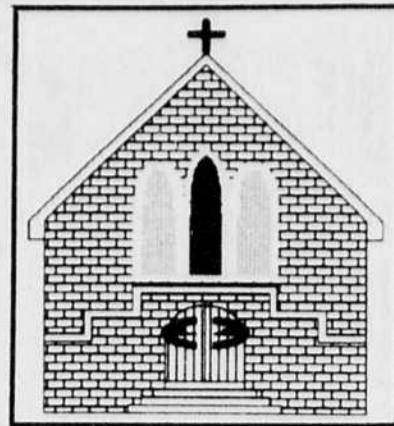
Demain, de 11 h à 17 h 30, au parc Victoria, à Sherbrooke, grande fête de la jonglerie présentée pour la toute première fois dans le cadre de la série Vacances endimanchées. Au programme: des spectacles offerts par les groupes Ballensson, Lebel et Labelle et la Paire mobile, les jongleurs Sylvie Gauthier et Christian Aré, Guy-Lys, Marco et le jongleur de cassettes Wayne Stephenson, de même que trois ateliers d'initiation aux techniques de jonglerie, le tout, placé sous la direction du maître de cérémonie Bertrand Gosselin.

Demain, à 14 h et 16 h, à la Coopérative Farfelu, à Knowlton, concert en plein air mettant en vedette Peter Mendieta à la guitare et Allyn Harris au piano dans un concert de musique nouvelle et traditionnelle.

Demain, de 13 h 30 à 16 h 30, au Lieu historique national Louis-Saint-Laurent, à Compton, grande fête familiale permettant de faire revivre l'atmosphère qui régnait dans le milieu natal de l'ancien premier ministre du Canada avec personnages costumés, animation et jeux d'autrefois.

Demain, à 15 h, à la Maison Kellam, chemin Moe's River, à Com-

pton, à côté du Domaine St-Laurent, dans le cadre des concerts champêtres, programme musical offert par le quatuor de saxophone de l'école Montcalm composé de Maude Genest, Marie-Frédérique Allard, Annick Bonneville et Marie-Hélène Moore.



Chapelle St-Mark  
Université Bishop's  
Lennoxville

**Concerts d'été**  
à la chapelle  
St-Mark

Lucie Laneville  
flûte à bec

Richard Gingras  
guitare

Mardi, 9 août  
19h30

don: 3,00\$

Gracieuseté de  
**ORACLE**

ORACLE ALIÉO CORPORATION

505, Boul. Industriel, Sherbrooke (Québec), Canada J1L 1X7 40158

**LE THÉÂTRE D'ÉTÉ DE VICTORAVILLE 9e SAISON**

le théâtre de la  
**TROUPE à WILFRID**  
présente la  
**COMÉDIE!**  
**LES LARRONS**  
**FONT L'OCCASION**  
de Jane Moline et William Van Zandt  
adaptation québécoise de Roger La Bédolle  
Mise en scène de Gil Champagne

au CEGEP de VICTORAVILLE  
475, rue Notre-Dame Est  
**du 16 juin au 27 août**  
mardi au vendredi: 20h30  
samedi: 19h00 et 22h00

**FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE**  
Buffet gastronomique à la  
salle à manger du Motel Colibri

**PRIX SPÉCIAUX**  
**POUR LES GROUPES**  
**RÉSERVATIONS**  
**(819) 758-5535**

38243  
SPR 1380 L'interurbain Bell "Cabaret Bleue" PATHONIC

**APRES LE SUCCES**  
**D'UN CONDO A VENISE**  
**LE THEATRE DU THE DES BOIS**  
Présente:  
**La Carte**  
**MIRACLE**  
**LA COMEDIE SANTE**  
**DE L'ETE**  
avec Daniel Bolduc, Rita Lafond,  
François L'Ecuyer, Jacques  
Routhier, Jacynthe Tremblay  
**(du mardi au samedi) 20h30**  
Jusqu'au 20 août  
au Théâtre du Thé des Bois  
574, av. du parc, Deauville  
Aussi disponibles:  
- Forfait souper, théâtre  
l'Auberge Beau Site  
- Mardi théâtre à prix réduit  
- Prix spéciaux pour groupe  
étudiants et Age d'or  
864-9569 **CHUQUER** Télé 7  
SUPERMARCHÉ 39785X

La Galerie d'Art  
de La  
CAISSE POPULAIRE  
de  
SHERBROOKE-EST  
  
PRÉSENTE  
**ANDRÉE CHAPUT**  
«PEINTRE»  
DU 1 AU 26 AOÛT 1988  
**2, rue Bowen sud,**  
**Sherbrooke, QC**  
HEURES D'OUVERTURE:  
lundi, mardi et vendredi  
de 10h à 15h  
mercredi de 10h à 17h45  
jeudi de 10h à 20h.  
\* Réduction de 15%, pour  
nos membres sur tout achat  
à la Galerie. 39878

**UNE FOLLE COMÉDIE À SHERBROOKE**  
Représentations  
supplémentaires  
les 30 juillet,  
6 et 13 août  
à 7h et 10h.  
**la danse**  
**des baboons**  
En vedette  
**BERNARD FORTIN ET DANIELLE BISSONNETTE**  
Scénographie:  
FRANÇOIS BIENVENUE  
Réservés dès maintenant  
**(819) 821-5489**  
Mise en scène:  
RAYNALD ROBINSON  
**DU 25 juin au 27 août 1988**  
**DU mardi au samedi à 20h30**  
FORFAITS SOUPER-HÉBERGEMENT  
PRIX DE GROUPE  
**la tribune** CITE-FM  
94,5 Sherbrooke  
THÉÂTRE DU PARC JACQUES-CARTIER 38291

RESTAURANT  
**L'Eden enr.**  
STEAK HOUSE  
  
**LE RESTAURANT**  
**L'EDEN... UNE DENRÉE RARE**  
**SPÉCIALITÉS:**  
● STEAKS  
● FRUITS DE MER  
● BAR SALADE  
20, rue La Salle (coin Sherbrooke) Magog  
847-2807  
**A MAGOG** 39771

**chez JEAN JERRE**  
cuisine française  
Les champignons blancs à la crème fraîche  
ou  
la salade verte  
ou  
le potage  
Les fettuccini aux languettes de steak et tomates **1600**  
Les suprêmes de volaille au basilic frais **1700**  
Les côtelettes d'agneau à la menthe fraîche **1800**  
Les médaillons de porc à l'estragon **1800**  
Le sauté d'écrevisses et pétoncles au poivre vert **1900**  
L'entrécôte poêlée marchand de vin **2000**  
Thé ou café  
Découvrez les plaisirs de la table et  
l'art du bien recevoir. 387241  
112 ouest, rue Principale, Magog, 843-8166

**Changez d'aire!**  
**DU LUNDI AU SAMEDI (MIDI ET SOIR)**  
- entrecôte 12 onces **8.95**  
- cuisses de grenouilles **8.95**  
- filet mignon **9.95**  
- crabe **18.95**  
servis avec bouquetière de légumes  
**LUNDI, MARDI, MERCREDI**  
(MIDI et SOIR)  
- crevettes panées **5.95**  
- tournedos forestière **6.95**  
- l'assiette du marin **7.95**

**Auberge Ripplecove**  
  
l'authentique auberge du magnifique lac Massawippi  
**BRUNCH** Adultes \$15  
Enfants moins de  
12 ans 9\$  
TOUS LES DIMANCHES DE 11h00 à 14h00  
**TABLE D'HÔTE**  
Salle à manger ouverte tous les jours  
de 18h00 à 21h00  
**PIANISTE TOUS LES SAMEDIS SOIRS**  
Réservez dès maintenant **838-4296**  
Auberge Ripplecove Ayer's Cliff? Qc,  
Route 55 sud, sortie 21 (25 min. de Sherbrooke)  
Bienvenue à tous! 39232

**Ete '88...**  
**TEL PÈRE... TELLE PAIRE!**  
Une comédie de Marie-Thérèse Quinton  
  
MISE EN SCÈNE  
JACQUES ROSSI  
SCÉNOGRAPHIE  
MARC SAINT JEAN  
**DU 23 JUIN AU 27 AOÛT**  
MAR. - MERC. - JEU. - VEN. A 20h30  
SAMEDI 19h00 ET 22h00  
ST-FORTUNAT: (819) 344-2402  
387241

*Une habitude de bon goût!*  
**BRASSERIE**  
**Daniel Lapointe**  
968, Haut-Bois  
Rock Forest  
Face au Woolco  
Réservations:  
**564-1446**  
40089

ARTS

A la recherche de figurants

Dans le cadre du premier tournage entrepris pour sa deuxième année de participation à l'émission Vidéotour présentée sur les ondes de Radio-Québec, la maison de production Arts et images est à la recherche de figurants pour un tournage qui aura lieu les jeudi et vendredi, 11 et 12 août.

Le producteur et réalisateur de l'émission Mario Desmarais souhaite plus particulièrement trouver une quinzaine d'adolescents et de jeunes adultes, un couple de jumeaux identiques, adultes si

possible, une personne âgée de plus de 60 ans, deux personnes obèses et une famille comprenant trois ou quatre jeunes enfants.

Ce groupe doit idéalement comprendre autant d'hommes que de femmes.

Cette offre s'adresse à des personnes non professionnelles intéressées à vivre une expérience de tournage. On peut manifester son intérêt en communiquant avec Myriam Grondin, au numéro de téléphone 822-4131 dès lundi.

**Concours**  
**"Parterre de rêve"**  
**3000\$ en aménagement paysager à gagner!**

Jusqu'au 15 octobre, participe au concours "Parterre de rêve".  
 Tirage de 3000 \$ (prix de 1000 \$ par CENTRE JARDIN GAGNON) en valeur de bons d'achats sur produits ou services d'aménagement paysager.

• Déposez vos coupons à l'un des 3 CENTRES JARDIN GAGNON.  
 • Participez autant de fois que vous le désirez.  
 • Aucun achat requis.

Règlements du concours disponibles aux CENTRES JARDIN GAGNON.

Une promotion en collaboration avec:

**la tribune**

2480 King Est  
Fleurimont  
564-0044

4600 boul. Bourque  
Rock Forest  
564-7884

989 Child  
Coaticook  
849-7934

38243

**Les MULTI-RESTO-BAR**  
**L'ONCLE HO et CHEZ MARIO**  
 60, St-François n., Sherbrooke 125, rue Principale o., Magog

**VOUS PRÉPARENT UN SUPERBE BUFFET CHINOIS**  
 (Tous les jours, au diner et au souper)

**SPÉCIAL au comptoir \$4.50**

**50% de RABAIS** PERSONNE QUI CÉLÈBRE SON ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE  
 pour la (Buffet chinois entre 17h et 21h)

**LIVRAISON: 566-2244 (Uncle Ho) L'ONCLE HO**  
**ou Réserv. 843-5400 (Chez Mario) CHEZ MARIO**

**SEARS**  
**RÉNOVATIONS\***

DES RÉNOVATIONS EN VUE? APPELEZ-NOUS POUR DES MATÉRIAUX DE QUALITÉ ET UNE INSTALLATION PROFESSIONNELLE.



**BARDEAUX POUR TOITURE**

Nos entrepreneurs se spécialisent dans des bardeaux en asphalte et installent un vaste choix de modèles offerts en une variété de couleurs. Des garanties de 10, 15 et 20 ans sont disponibles dans la plupart des régions. Détails de la garantie en magasin.

\* Dans la plupart des régions, Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés et licenciés.



**FOURNAISE ÉLECTRIQUE INSTALLÉE\*\***  
 À l'achat d'une fournaine électrique, recevez en prime un thermostat réglable\*\* (Prix Sears ord. 89.98\$). \*\* Thermostat No 47041.

**RABAIS 50\$ À 150\$ SUR PORTES D'ENTRÉE EN CEDRE**  
 Une porte en cedre pour un ajout d'ambiance et de bienvenue.

**RABAIS 10% PORTES VITRÉES SEARS**  
 D'une élégance abordable. Cadres en chêne ou en cedre, avec verre biseauté, opaque ou transparent.

EN VIGUEUR JUSQU'AU 13 AOUT 1988.

SEARS PEUT AUSSI FAIRE FAIRE L'INSTALLATION DE: PORTES D'ENTRÉE EN ACIER OU BOIS; FENÊTRES DE RECHANGE ET CONTRE-FENÊTRES; CLOTURES EN GRILLAGE; FOURNAISES; BARDEAUX POUR TOITURE

**APPELEZ-NOUS**

**Sherbrooke 563-9440**

39863

**LE THEATRE PIGGERY**  
 en association avec  
**GESSER ENTREPRISES PRESENTE**

*La Passion*  
 de  
**Narcisse Mondoux**  
 par  
**GRATIEN GÉLINAS**

En vedette: **HUGUETTE OLIGNY et GRATIEN GÉLINAS**



EN FRANÇAIS: LES 12, 16, 19, 23, 26 AOUT  
 EN ANGLAIS: LES 10, 11, 13, 17, 18, 20, 25, 27 AOUT  
**LE THEATRE PIGGERY**  
 North Hatley, Qué.  
 à 15 minutes de Sherbrooke Inf.: 842-2191

39206

*les Jardins*  
**CONDONIA**

Un projet exceptionnel à coût abordable, situé sur site exceptionnel dans le vieux nord, près de tous les services.

**CONDOMINIUMS DE PRESTIGE**

Après la réussite de Place Condonia, Construction Condonia récidive avec un projet de prestige offrant encore plus de luxe et de services.

- \* UNITÉ DE CONDO ALLANT JUSQU'À 1640 pl.ca.
- \* GARAGE INTÉRIEUR CHAUFFÉ SOUS L'ÉDIFICE
- \* PISCINE INTÉRIEURE
- \* SALLE D'EXERCICES ET SALLE DE BRONZAGE
- \* SALLE COMMUNAUTAIRE

- \* AIR CONDITIONNÉ DANS CHAQUE UNITÉ
- \* VERRIÈRE ORIENTÉES VERS LE SUD
- \* GRANDE SALLE DE BAINS AVEC BAIN TOURBILLON
- \* GRAND BALCON AVEC ACCÈS DIRECT DU SALON ET DE LA CHAMBRE DES MAÎTRES

**VITRERIE SHERBROOKE INC.**

- ESTIMATION GRATUITE —
- FACADES DE MAGASINS
  - PORTES ET FENÊTRES ALUMINIUM
  - VITRES DE TOUTES SORTES
  - MIROIRS, PLASTIQUES
  - PUIITS DE LUMIÈRE
  - VITRES ISOLANTES (THERMOS)

1015 Galt Est, Sherbrooke

**565-7700**



**ENTREPRENEURS PEINTRES TAPISSIERS**

**LANDRY & FILS**  
 OPÉRANT POUR GESTION L.L.C. LTÉE

225, BOUL. JACQUES-CARTIER SUD  
 SHERBROOKE, QC. J1J 2Z5

**TÉL. 567-7113**

39234

**800, RUE VIMY, SHERBROOKE**

**OUVERTS AUX VISITEURS**  
 Samedi et dimanche de 13h00 à 16h00 et en semaine sur rendez-vous

INFORMATIONS:  
**821-9151**  
**565-0153**

# les camions INTER- Estrie inc. INTERNATIONAL<sup>TM</sup> NAVISTAR.

250, rue Léger  
- Sherbrooke  
(819) 564-6677

Heures  
d'ouverture

7h30 à 12h,  
12h30 à 00h30

afin de vous servir encore mieux

Une équipe  
"SUPER"  
dynamique!



Jean Rouillard  
président



Constant Fortier  
directeur général



Michel Dumas  
directeur des pièces



Marc Brodeur  
directeur des ventes



1 CAMION "89"



Arrivée du 1er camion International, modèle F-9370 1989. Ce camion sera affecté au transport forestier sur les routes des Cantons de l'Est.



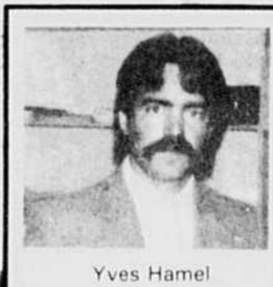
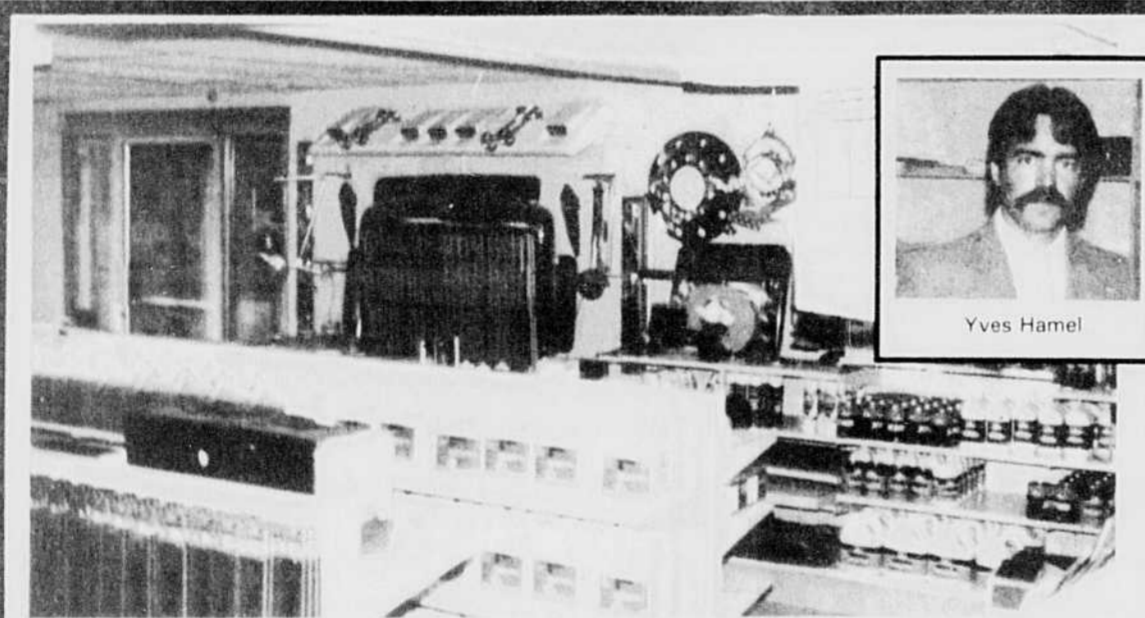
"GLIDER KIT"



entièrement assemblé à notre atelier.

Nouveau: fabrication de camions 12 roues.

Responsable: Constant Fortier



Yves Hamel

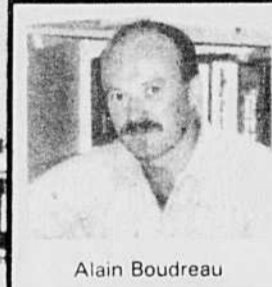


Nouvelle salle de montre ouvert de 7h30 à 03h00, et le samedi de 8h00 à midi.

Responsable: Michel Dumas.

Nouveau: Unité mobile parcourant les routes de la région.

Responsable: Yves Hamel



Alain Boudreau



Une partie de notre flotte de camions affectés à la location à court terme ou à long terme.

Responsable: Alain Boudreau

Venez voir nos

nouveaux modèles "89"

à nos kiosques aux différentes expositions agricoles en région pendant tout le mois d'août.

Cookshire:  
5-6-7 août

Sherbrooke:  
12 au 21 août

Ayer's Cliff:  
25 au 28 août

FREINS

**BERNIER**

EMBRAYAGES

9651 Louis H. Lafontaine  
Ville d'Anjou,  
Qué. H1J 2A3

Distributeur  
de tous les produits;  
tambour; embrayage

PROJET DE GRANDE  
ENVERGURE A VENIR!  
UN NOUVEAU CONCEPT  
DANS LA RÉGION



**OPT**

PLAN DE GARANTIE-RÉVISION  
POUR MOTEURS DE CAMION



RECONDITIONNEMENT  
DE MOTEUR \*

Garantie de 2 ans  
\* Rebâti dans le châssis.  
Responsable: CONSTANT FORTIER



Demandez notre plan de protection

**NOW**  
National Overhaul Warranty